

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/2z
(József főherceg-ut.)

Sürgöny cím Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Meg'elenik naponta reggel

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 1080 Le

Fél évre ... 540 Le

Negyed évre ... 270 Le

Havonta ... 90 Le

Hirdetések díjszabás szerinti

Egyes szám ára 5 lej.

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Gaetan, a nők kedvence.

Irtá: Dr. Nagy Sándor.

A Gaetan-ügy, amelyet napok óta tárgyal a bucaresti-i esküdtsték, kiválóan alkalmas bizonyos általános megállapításokra, de nem közönséges kriminalitása folytán, hanem azon függelékéinél fogva, melyek a bűncselekmény elkövetése óta a női társadalom egy jelentős részében megnyilvánultak. Olvastuk ugyanis, hogy a rablónak a vacaresti börtönben a nők virágokkal, édességekkel kedveskedtek, szerelmi vágyakozással érdeklődtek iránta, kiszökéseikor a vele való mulatozásban gyönyörűséget találtak és a főtárgyaláson együttérzésük jeléül tömegesen megjelentek, egyszóval ocsmány bűnében hódító erényt fedeztek fel. Ez pedig az alábbi okoknál fogva csodálatosnak, érthetetlennek és természetellenesnek tűnik fel mindazok szemében, kik a szerelem lényegéről bölcsek és fiziológusok utbaigazítása nyomán valaha is elgondolkoztak.

Abban semmi rendkívüli nincsen, hogy Gaetannak szeretői voltak, hiszen jó megjelenésű, kitűnő modoru fiatalember volt, úgy, hogy sikerei különösen a mai erkölcsi felfogás mellett megérthetőek. A legtöbb ifjunak voltak ugynevezett szerelmi kalandjai, melyeket ők öregkorukban se felejtettek el — azokat, ha bizonyos időbeli állandósággal bírtak, még késő vénységben is derűvel vagy bánattal emlegetik, s azokra mint életük legnevezetesebb eseményeire emlékeznek vissza, bizonyosságul annak, hogy a szerelem az élet egyik legjobb tényezője.

És ez a megállapítás valóban helytálló. De vajjon melyek azok az okok, melyek a szerelem alapját képező kölcsönös vonzalmat előidézik? Ezeket minden próbálkozás és osztályozás dacára mindeddig pontosan megállapítani nem sikerült, bár a tapasztalat semmiben sem áll oly bőséggel rendelkezésre, mint ebben, hiszen szerelem azóta van, mióta ember létezik. Annyi bizonyos, hogy, mint egy kiváló gondolkodó megállapította, a férfinak sem észbeli kiválósága, sem jellemessége nem mindig a legfontosabb tényezői a nőben a szerelem keletkezésének. A „Wallpurgis-éj” című misztikus regényben el van mondva, hogy egy genialis prágai egyetemi tanár fiatal feleségét elcsábította egy diák. A tudós professor vén és rücskös volt. Azt pedig sokszor látjuk az életben, hogy, bár a férfi bűncselekményeket, még gyilkosságot is követ el, szerelmesének vonzalma semmiben meg nem gyöngül és fájdalmas és együttérző szívvel az akasztófaig is elkíséri, vagy anyagi türelemmel és megadással várja hosszú fogságából való kiszabadulását.

Ellenben az kétségtelen, hogy semmi sem öli meg úgy a szerelmet, mint a hűtlenség, mivel a szerelem fogalma megköveteli a kizárólagos birtoklást. Itt van a magyarázata a féltékenységnek, mely a nemi kizárólagosság veszélyeztetett volta vagy ennek hiedelme miatt keletkező, határtalan gyűlöletre képes. Azért természetes, hogy a drámában Othello leszurja Desdemónát és az operában a megcsalt Alfio így énekel: „Szerelmem gyűlöletté változott”. Továbbá az is bizonyos, hogy semmi sem oly utált a nő előtt, mint az olyan férfi, aki gondolkozásánál és jelleménél fogva igaz szerelme képtelennek mutatkozik, mert a nő ösztönyszerűen érzi, hogy az ilyen férfi bünt követ el a leghatalmasabb természeti tör-

Pilsudsky diktaturát készít elő Lengyelországban.

A lengyel hadügyminiszter és Zaleski külügyminiszter külföldi útja az államsinnel kapcsolatos. — A lengyel kormánynak nincs többsége a parlamentben és ez teszi szükségessé a diktaturát.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítója szenzációs politikai változásról értesült Pilsudsky marsall, a lengyel hadügyminiszter közvetlen környezetéből. Eszerint a marsall, államcsinyen töri a fejét és diktaturát készít Lengyelországban felállítani. A terv érdekes részletei a következők:

Lengyelországban ma harminckét különböző pártnyalant küzd, amelyek közül legalább huszonnyolcnak van képviselője a parlamentben. A háromszáz parlamenti tag tehát oly sok részre oszlik, hogy kormánypárt egyáltalában nem létezik és — ellentétben más alkotmányos országgal — a kormánynak semmiféle többsége és ennek folyományaképpen presztízse nincsen. Itt semmiféle törvényt nem lehet tető alá hozni, mert a különböző pártok ma a kormánnyal szavaznak, holnap ellene. Rendszeres szervezés, közigazgatás vagy bíraskodás ilyen körülmények között lehetetlen és így a

lengyel kormány tagjai azon török a fejüket, hogyan lehetne változtatni a jelenlegi helyzeten.

Ilyen előzmények után jutott Pilsudsky marsall arra a gondolatra, hogy ideiglenesen diktaturát teremtsen Lengyelországban. Azt tervezi, hogy a parlamentet feloszlatja, új kormányt nevez ki és ez a diktatorikus állapot legalább is addig fog tartani, amíg a harminckét különböző párt két, három, esetleg négy komoly, nagy párttá olvad össze.

A marsall természetesen nem is gondol arra, hogy a külföldi bekegyezése nélkül megvalósítsa tervét és ezen törekvéseinek tulajdonítható külföldi utazása és Zaleski külügyminiszter római útja, amelyek mind a külföld megdolgozását célozzák. A jelenlegi lengyel kormány több tagja hasonló véleményen van és szintén diktaturában látja a kiutat a jelenlegi különös helyzetből. Így könnyen lehetséges, hogy hamarosan diktatura jut Lengyelországban uralomra.

Az oradeai rendőrprefektus bosszút állt egy sofőrön.

Érdekes tanúkihallgatások a kommunista pör mai főtárgyalásán. — Szerdán már a perbeszédre kerül a sor. — Itélet október 8—10-ike körül lesz.

(Az Aradi Közlöny cluj tudósítójának távirata.) A kommunista per tárgyalásán a tanúk közül ma elsőnek Demkó József oradeai sofőrt hallgatták ki, aki ebben az ügyben mint gyanúsított heteken keresztül le volt tartóztatva. Később aztán kiderült, hogy semmi köze sincs az ügyhöz és miután ezt a hatóságok maguk is belátták, szabadlábra helyezték. Elmondja, hogy egy autós vásárlásból kifolyólag megharagudott rá Putics Traian oradeai rendőrprefektus, aki meg is mondta neki, hogy meg fogja egyszer bosszulni magát. Amikor az ügyben megkezdődtek a letartóztatások, jó alkalom kínálkozott a bosszu beváltására, őt is letartóztatták, napokon keresztül faggatták és az oradeai rendőrség lelketlen két konisszáriusa napokon keresztül ütötte, verte és káromta. A tanú kihallgatása után Máté Jenő vádlott ezt a megjegyzést teszi: „Igy dolgozik a nagyváradi rendőrség.”

A következő tanú Asztalos Sándor timisoarai lapszerkesztő, akit Müller Kálmán vádlott idéztetett be. Asztalos, aki alapos ismerője a romániai munkásmozgalomnak, Müller kérdésére kijelenti, hogy az egyszécs szakszerve-

zetek tagjai és a kommunista párt tagjai között nagy különbség van. A szakszervezetek a munkásság gazdasági törekvéseinek kifejezői, míg a kommunista párt politikai alakulat. Müller Kálmán működésére nézve Asztalos kijelenti, hogy Müller a bányászi munkásmozgalomnak ki-magasló és jelentős alakja, aki mindig a munkásság gazdasági érdekeitért küzdött. Krebsz József, a timisoarai élelmezési munkások szövetségének titkára a következő tanú, aki elbeszéli, hogy amikor értesültek Müller Kálmán letartóztatásáról, azonnal küldöttséget menesztettek Costea Gyula timisoarai prefektushoz, a ki nagy meglepetéssel hallgatta meg őket, majd kijelentette, hogy személyesen fog interviuálni Müller Kálmán érdekében úgy a miniszteriumnál, mint a hadbírószágon is, mert ő, aki Müllert és tevékenységét tíz esztendő óta ismeri, vállalni hajlandó a garanciát arra, hogy Müller csakis gazdasági tevékenységet fejt ki. Kijelenti még az elnök kérdésére, hogy a timisoarai hatóságok képtelenek lettek volna olyan rémületes dolgok elkövetésére, amilyent az oradeai rendőrség vitt véghez, mert a timisoarai hatóságok hivatásuk magaslatán állanak

vény ellen.

Nos hát alkalmazzuk ezen megállapításokat Gaetanra és a nőknek vele szemben való érzésére. Ez a rabló szerelmesét a szerelem legdöntőbb pillanatában támadta meg és ölébe közben a rablógyilkosság mikénti kivételét fontolgatta. Ez az elvetemült férfi nemcsak egy y n ő, hanem az egész női nem ellen követett el merényletet, mert azt oly helyzethen cselekedte, mely a két nem legfontosabb, együttes és azonos élményére vonatkozik. Akinek gondolata ilyenkor másra (pláne bűnre) van irányozva és nem kizárólagosan a szerelemre, az degradálta a másik nemet, melyet emberi méltóságától fosztott meg. Az ilyen férfi minden nő előtt megvetett és átkozott.

Mit tartunk tehát mégis a rablógyilkos női imádóiról, kik a legkülönbözőbb társadalmi osztályokból kerülve ki, a nevelés és életfelfogás eltérése dacára egy eltorzult szenvedélyben egyformákká váltak? Miben keressük ennek magyarázatát? Feketlen érdeklődés az érdekesség iránt? De hiszen gyáva férfi sohasem érdekelhet egy nőt. Erkölcsi fogyatkozás? Ilyen mérvű előző erkölcselenségre nincs adat és feltevése nem elég a megoldáshoz. Tömeg-histeria? Ennek lélektani és fiziológiai tulajdonságai nincsenek megállapítva. Megfoghatatlan probléma áll tehát előttünk de annyi bizonyos, hogy azok a nők, akik egy ilyen „férfiért” rajongani tudnak, ellenségei saját nemöknek, mert ennek megvetőjével vállaltak szolidaritást.

és alaposan ismerik a munkásmozgalmat, tudják, hogy a munkások nem államellenes törekvésekben dolgoznak.

Pascy György bizurancia-kapitány elmondja, hogy Aradi Victornál tartott házkutatása során revolvért talált. Több lényegtelen tanuvallomás után a bíróság elnöke délben két óraker felbeszakitotta a tárgyalást, amelynek

folytatását hétfő délelőtt tíz órára tűzte ki. Még néhány tanu kihallgatása van hátra, amit hétfőn valószínűleg el fognak intézni. Kedden nem tart tárgyalást a bíróság és szerdán kerül előreláthatólag a sor a perbeszédre, amelyek elhúzódnak néhány napig úgy, hogy az ítéletet 8, vagy 10-ére várják.

Dr. Monay Ferenc hazajött egyhónapi vakációra Aradra.

Beszélgetés a római Szent Péter-templom magyar gyóntatójával római érdekességekről és Nobile-ről, akinek legjobb barátja magyar ember. Arad volt plebánosa latin könyvet ír Assisi-i Szent Ferencről.

(Arad, szeptember 29.) Annyiban változott csupán a helyzet, hogy egy jó évvel ezelőtt a plebániahivatal irodájában fogadott dr. Monay Ferenc akkori plebános; most pedig a minorita rendház egyik első emeleti vendégszobájában, üdvözlöm dr. Monayt, a római Szent Péter-templom magyar gyóntatóját. Elment több, mint egy éve Aradról az Örök Városba és tegnap visszajött Aradra az Örök Városból, hogy megpihenjen egy kicsit régi barátai között, a kedves vidéki csendben, amelyben oly dus ez a város. Tulajdonképp furcsa is, hogy egy év, vagy még több, hiszen alig változott valami. Ő is ép úgy néz felém keretellen szemívege mögöl, mintha csak a mult héten kértem volna információt tőle valamilyen egyházi ügyben és én is úgy ülök le a díványra, hogy szinte fülemben cseng még legutolsó beszélgetésünk, amely most folyt le nemrégben. Talán egy éve.

— Szerettem volna egész csendben meghuzódni itt, — mondja finom mosolyával — de úgy látszik, nem lehet. Maguk csakhamar ráakadnak az emberre. Hogy miért jöttem Aradra? ... Vakációzni. Jól esik kipihenni magam itten, a régi barátok között, a régi aradi környezetben. Itt maradok egész október végéig. Addig tart a szabadság, aztán megyek vissza Rómába, ahol november elsején megkezdődik számomra a munka. Amint emlékszik: tavaly augusztusban mentem ki Rómába, ahol, mint a Szent Péter templom magyar gyóntatója kaptam ideiglenes megbízatást. Egész érdekes nemzetközi társaság vagyunk mi ott, a különböző nyelvű gyóntatók. Az olaszokon és rajtam kívül van két francia, aztán spanyol, portugál, német, holland, belga, angol, lengyel, horvát gyóntató a Szent Péter templomban. Ebben az állásomban januárban véglegesítettek, úgy, hogy most már én kint maradok és csak vakációzni jövök haza Aradra.

Ugy mondja: „haza”. Hiába: a régi rendház, a megszokott butorok, amiket szeretettel simogat végig szemével, a barátok, ismerősök, a köztük eltöltött hosszú évek és a városháza, aminek nagytermében, mint tanácsost láttam ülni, meg a füstös kisvasut, amely még ma is úgy dögög... mégis csak ez az igazi otthon. Most az aradi barátok és ismerősök kerülnek szóba.

— Sokkal találkoztam Rómában — emlékszik vissza. — Dr. Széll Lajosékkal, Vigyázó Lászlóékkal, sőt felkeresett Popa József görög katolikus esperes is, aki Niculescu lugosi püspökkel járt kint a tavasszal. Május végén meg jött az erdélyiek lourdesi zarándoklata. Azok között is sok ismerősöm volt. Az talán szintén említésre érdemes, hogy a bucuresti-i patriarcha leküldött két görög keleti lelkészt Rómába, akik most a pápai keleti szertartású főiskolán tanulnak. Hogy a Romániát érdeklő dolgoknál maradjunk, nemrégiben érdekes előadást tartott Romániáról Rómában Herbigny püspök, aki meglátogatt egy tanulmányut keretében az összes feleleti főpapokat, így Cristea Miron patriarchát is. Herbigny olasz, német és francia nyelven számolt be tapasztalatairól és előadásán megjelent a román követség egész tisztikara. Ott lehetett látni a megjelentek között Ghica herceg fivérét is, aki, mint ismeretes, katolikus pap lett és mint ilyen, Párisban teljesen értékes missziót.

— Ami az olaszországi viszonyokat illeti, azokról csak jót mondhatok és ezzel nem is

mondok utat. Olaszországban most május 1. helyett április 21. a munkásünnep, október 28-án pedig a fascizmus megalakulásának évfordulója van. Ezeket az ünnepeket rendszerint nagy közintézmények felavatásával teszik értékesebbé. Ammit mondhatok talán még, hogy azok a suriódások, amik a Vatikán és Mussolini között támadtak egyes félreértett rendelkezések folytán, megszűntek és alighanem csakhamar megtörténik a teljes kibékülés. Na de hagyjuk ezt, mert rátérünk a politikára, ahhoz pedig nem értek.

Római érdekességekről beszélgetünk és szóba kerül Nobile tábornok.

— Ő, — mondja dr. Monay — nagy eset volt. Nobile különben is római ember és mikor híre jött, hogy az Itáliát megszálló

Atromult Aradon a Chevrolet-expedíció.

Tropikus sisakjaikkal, a nagy utól megviselt autóikkal nagy feltűnést keltettek az aradi utcákon. — Néhány perces interjú az expedíció riportertével.

(Arad, szeptember 29.) Ma délután három óraker két poros, viharvert Chevrolet-autó vonult végig Arad főutján, élénk feltűnést keltve. Befutott Aradra a Chevrolet-expedíció, amelynek érkezéséről az Aradi Közönlöny már hírt adott. Az egyik kocsi hatalmas zárt teherautó, a másik szép luxus-autó, mindkettőn erősen látszanak a viszontagságos utnyomai. A délafrikai Fokvárosból indultak az utasok el és kilométerek százain keresztülbogarva. Afrika rengetegén át, Palesztinán, Kisázsian, Bucurestin át érkeztek a nagyváradit ut felől Aradra. Az autó utasai: C. Lacey kapitány, Willi Williams filmszakértő, Wilson rádióamatőr, Gordon Mackepiace, a Start című lap munkatársa és Salim, az expedíció néger mechanikusa, nagy feltűnést keltettek a városban tropikus sisakjaikkal, megviselt autóikkal. Végighaladtak a főúton és Aradulnou (Ujarad) felől távozva a városból Timisoara felé robogtak tovább. Utközben, az egyik trafik előtt, néhány percre megállott a luxuscip. Mackepiace hiriapiró leszállott cigarettát venni. A néhány perc alatt az Aradi Közönlöny munkatársa beszélgetett a hiriapiróval, aki nagy vonásokban elmeséli az ut történetét:

— Nem csekélység ez az ut — mondotta. — Városokon, országutakon keresztülrobogtunk gyermekjáték alhoz képest, amin Afrikában kellett keresztülmennünk. A Tanganyika vidékén haladni, az volt az igazi expedíció, amikor százötven néger dolgozott azon, hogy keresztüljussunk az árterületen, amikor vízen, poosolyákon, hóhegyeken keresztül törtünk. Miután mind ezeken keresztülmentünk, tudtuk, a többi már könnyű lesz. Egyedüli szerencsénk az volt, hogy a beisműlötték barátságosak voltak, mert ha ebben a nehéz helyzetben még ellenségeskedésre találtunk volna, nem tudom hogyan végződik expedíciónk. Március elsején indultunk el és az utat kitűnő hangulatban tettük meg, amilhez hozzájárult az a tény, hogy komoly defektünk az egész úton alig volt. Csak a sár és hó kényszerített arra, hogy a

Löbl kölesönkönyvtárban

állandóan az összes újdonságok kaphatók, előfizetés havi 40.— lej, tetszés szerint cserélhető.

érte, az egyik templomban könyörgő ajtatságot tartottak minden este az expedíció bajba jutott utasaiért. Oriási tömeg kereste fel mindemnap a templomot és az emberek hangosan imádkoztak a Nobileék életéért. El lehet képzelni, milyen határtalan lelkesedéssel fogadta a hazatérő tábornokot Róma. Nobilenek különben egyik legjobb barátja Rómában — magyar ember: Mady-Kovách Gyula, a római magyar kolónia elnöke. Mady-Kovách, a hasznó nevű tábornok fia, kapitány volt a magyar hadseregben és legiumista érzelmei miatt távozott Rómába.

— És mivel foglalkozott? főtisztelendő ur hivatali dolgain kívül? — kérdeztem.

— Hivatalos elfoglaltságomon kívül különböző megbízásokat kaptam egyes Erdélyt illető egyházi dolgokban. Azonkívül folytattam kedvenc középkori tanulmányaimat és most jelent meg egy könyvecském Assisi-i Szent Ferencről. Ez a könyv, amit latinul írtam, a róma—torino: Marietti cég kiadásában jelent meg és magában foglalja a szent munkáit, valamint a róla fennmaradt feljegyzéseket. A könyv különben folytatása 1907-ben megjelent munkámnak, amiben Szent Ferenc életét írtam meg.

Itt aztán szerepet cseréltünk. Most dr. Monay tett fel kérdéseket és én beszéltem. Egész délig tartott a kontra-interjú, de nem hiszem, hogy volt benne egy cikkre való érdekesség. Még jó, hogy nem jegyezte senki.

Fóthy Ernő.

kocsi alkatrészeit megtisztítsuk.

Beszélgetés közben a trafik elé jutottunk. A luxuskocsi belsejéből már türelmetlenül nógatták a hiriapirót a felszállásra és szivélyes bucsu után Mackepiace beszállt és néhány pillanat múlva már eltűnt az ujaradi ut irányában a Chevrolet-expedíció...

A városi tisztviselők segélye

Egyhavi fizetésüket kapják segélyként a hivatalnokok.

(Arad, szeptember 29.) Megírtuk, hogy a város a tisztviselők érdekében gondoskodni kíván arról, hogy a városi tisztviselők és nyugdíjasok megfelelő segélyben részesülhessenek. A városi nyugdíjasok megkapják a tizenöt százalékos emelést április 1-től visszamenőleg, míg a tisztviselők ügyében ma határozott az interim bizottság Berzován János pénzügyi főnök javaslatára. Eszerint a városi alkalmazottak egy havi fizetésüket kapják meg segély címén, ezenkívül pedig olcsó fát, ötven százalékkal a beszerzési áron alul. Miután a törvény értelmében a szolgálati főnökök és a városi vezértilkár nem kaphatnak külön honoráriumot a hivatalos órákon felül végzett munkák után, a szolgálati főnökök részére ilyen címen külön havi 3000 lejt, a vezértilkár részére 5000 lejt állapítottak meg. Az ilyen módon kiosztott segély és honorárium 1 millió 800.000 lejt tesz ki, amelyet a minisztérium jóváhagyása után fizetnek ki. A határozat nagy örömet keltett a tisztviselők körében.

— Letartóztatták a német hadikölcsöspanama egyik vádlottját. Berlinből jelentik: Az ügyesség megkeresésére Párisban letartóztatták a német hadikölcsön-kötvény-panama egyik vádlottját. Scheid József, a berlini Delphi mulató volt igazgatóját. A letartóztatás érdekes körülmények között történt. A rendőrség megfigyelte Scheid berlini barátját, majd kihallgatott egy telefonbeszélgetést, amelyben Scheid Párisba hívta az asszonyt, kérve, hogy hozza magával a böröndöket. A berlini rendőrség értesítette a párisit, amely éppen akkor tartóztatta le a férfit és barátját, amikor a lebourgeti repülőtér felé mentek autón, hogy Bécsbe repüljenek. A náluk talált két börönd fel volt hamisított hadikölcsönkötvényekkel. A kiadatási eljárás megindult.

Gyönyörű divatos filckalapok már 300 lejtől: Faragó Böskéné!

Bul. Reg. Ferdinand 39. (Boros Béni-tér) Alakításokat modell után méresekelt árban készítek!

Arad kereskedői erélyesen állást foglaltak az értékvám bevezetése ellen.

Domán Sándor mai interpellációjában tiltakozik a kereskedők és iparosok újabb megterhelése ellen és praktikus megoldást ajánl a városi jövedelmek fokozására. — Reorganizálják a gépüzemek üzletvezetését! — Steigerwald Alajos és Varjassy Lajos támogatják Domán Sándor felszólalását.

Robu János dr. nem tartja szükségesnek az értékvám bevezetését.

(Arad, szeptember 29.) Nagy feltűnést keltett aradi kereskedői körökben az a hír amelyet egyedül az Aradi Közlöny közölt és amely szerint a város azzal a gondolattal foglalkozik, hogy bevezeti Aradon az értékvám rendszerét. A cikk nyomán ma Domán Sándor az interimárbizottsági ülésen erélyesen a kereskedők védelmére kelt és bebizonyította, hogy a városnak más oldalon kell fokoznia jövedelmét, nem mindig ugyanarra az osztályra hárítani a terheket.

Ne ötszáz ember viselje a város terheit.

Mindjárt az ülés megnyitása után szólalt fel Domán Sándor, aki hivatkozott az Aradi Közlöny mai cikkére, amely szerint a város ismét az értékvámval akar kísérletezni. Ezt a rendszert azonban nem tudják keresztülvinni, mert a mai viszonyok között a kereskedő nem képes olyan nagy terheket viselni. Lehet, hogy a városnak jövedelme lenne belőle, de a kereskedőket zaklatják és végül tönkreteszik. Be kell látni, hogy az adókat tovább emelni nem lehet.

A főtton, jelentette ki Domán Sándor, mindjárt tíz üzletet tudok mondani, amely már bezárt, Arad kereskedői nem tudnak újabb terheket magukra venni. Ha a városnak pótolnia kell bevételeit, azt más oldalon kell behozni, de nem lehet kívánni, hogy ennek a városnak összes terheit ötszáz ember viselje.

Domán Sándor ezután leszögezi, hogy a kereskedők és iparosok a város betévételeinek legnagyobb tételét, 17 millió lejt fizetnek üzletbér és utadó címén. Most olyan adóval akar ismét kísérletezni, amelyet egyetlen város sem hozott be. Nemrégben egy vizsgálatból kifolyólag, alkalmas volt az aradi városi gépüzemek ügyeibe betekintést nyerni. Szomorú kép tárult eléje. A gépüzemek kereskedelmi vállalatokként deklaráltak magukat, de a kereskedelmi vállalatoktól csak azt vették át, ami rossz, az adminisztrációból pedig szintén azt tartották meg, ami rossz. Az üzemek körülbelül százmillió lejt forgalmat bonyolítanak le. Nagy üzletek vannak, amelyekben nincsen konkurenciája. Ilyen helyzetben legalább husz millió lejt évi jövedelem kell, hogy a gépüzemeknél mutakozzon. Kéri a város vezetőségét, egyrészt ne foglalkozzon az értékvám bevezetésének tervével, amely három-négy-szer már megbukott, mert keresztülvihetetlen, másrészt pedig változtassa meg az üzemek mai primitív adminisztrációját és reorganizálja oly módon, hogy azt jövedelmezővé tegye.

Két igazgatót a gépüzemekhez!

— Erre nézve is van javaslatom — mondotta Domán Sándor. — Az általános nézet az, hogy az ügyek temetője a külön bizottság, de reméljük, hogy ebben az esetben az ottani állapotok megjavítója lesz. Nevezzünk tehát ki egy bizottságot, amely tanulmány tárgyává teszi az üzemek helyzetét és javaslattal áll elő, miképpen lehet jövedelmezővé tenni az üzemeket.

Ebből aztán lehet pótolni azt a hiányt, amelynek terhét most a kereskedők vállaira akarnak ráterhelni. A reorganizálásnál a vezetésre is súlyt kell helyezni. Véleménye szerint

naiv elképzelés, hogy egy százmillió üzemet egy ember tudjon vezetni. Legalább két igazgatója kell, hogy az üzemeknek legyen, egyenlő ranggal és hatáskörrel.

— Nemrégben — folytatta Domán — betekintést nyertem az üzemek mérlegébe. Kereskedő ember vagyok, de ki kell jelentenem, hogy ebben a mérlegben nem ismerem ki magam. Az itt kimutatott haszon nem tényleges haszon és az egész mérleg furcsán van elkészítve és összeállítva.

Robu János dr. válaszol az interpellációnak.

Ezután Robu János dr. interimárbizottsági elnök válaszolt az interpellációkra. Kijelenti elsősorban, hogy ami a jövedelmeket illeti, sok tekintetben csalódott a város és nagyobb összegeket vett fel a költségvetésbe, mint amennyi ténylegesen befolyik. Így csak egy tételnél 7—9 millió lejt helyett csak 3—4 millió lejt fog befolyani. Ennek fő oka az, hogy megszüntették a város határában a vámokat. A régi, vámnak nevezett, de ténylegesen kövezethasználatért beszedett illetéket a város bejáratainál inkasszálták be, nem úgy mint most, amikor az inkasszánsnak az uccán kell a felek után szaladnia. Ezt egyszerre eltörölték és nem vették figyelembe, mennyi kár érri ebből kifolyólag a városokat. A városnak azon kell lennie, hogy a hiányzó bevételeit valamiképpen pótolja.

— Őszintén megvallva, — mondotta az elnök — én nem foglalkoztam az értékvám bevezetésének gondolatával, bár — tudomásom szerint — a pénzügyi osztályban tényleg felmerült a terve ennek. De nem tartom az ügyet olyan veszélyesnek, mert még csak kombináció volt az egész.

Berzován János: A többi városban mindenütt bevezették már.

Robu dr. folytatja beszédét és kijelenti, hogy véleménye szerint meg kell próbálni más módon segíteni a hiányokon.

Berzován: Timisoara most fogja bevezetni az értékvámot...

Domán: Megnyugtatom, nem vezet be.

Robu dr.:

Az aradi Iparos-Otthon ünnepélyes alapkövetétele.

Vasárnap délután, fényes ünnepség keretében zajlik le a nevezetes aktus

(Arad, szeptember 29.) Fényes ünnepségek közepette fog lefolyni vasárnap délután négy órai kezdettel az aradi Iparos-Otthon újonnan épülő, méreteiben impozáns és monumentális kivitelű építkezésének alapkövetételei ünnepéje. Az Iparos-Otthon igazgatósága és női bizottsága már hetek óta készíti elő az ünnepélyt élefedhetetlenné akarja tenni mindazok részére, akik ezen részt vesznek.

A rendező-bizottság által összeállított programot a következőkben ismertetjük: Az ünnepély az Iparos-Otthon Weitzer- és Bathyaný ucca sarkán levő és saját tulajdonát képező házban fog lefolyni és pedig kedvező idő esetén az új épületben, esős időben pedig az emeleti nagyteremben. A rendezőség kéri ugy a megjelent tagjaikat, mint a vendégeket, hogy az alapító oklevelet már az érkezésnél irják alá, hogy neveik az alapkövetésben lévő okmányon megörökítve legyen.

Az ünnepély a király-himnusz elénekülésével

DOHNÁNYI Ernő és KILÉNYI Edvard
centennáris SCHUBERT hangversenye
október 19-én a Kulturpalotában.
Jegyek: Sándor F. könyvkereskedésében

Végül ismét javasolja, hogy mielőtt a város az értékvámval kísérletezne, próbálja meg az üzemeket rentabilissá tenni.

Utána Steigerwald Alajos szólal fel, aki mindenben csatlakozik Domán szavaihoz és szintén leszögezi, hogy nem lehet újabb terheket rakni a kereskedő és iparososztály vállaira. Az üzletbér-taksa amúgy is túl magas és igazságtalan, újabb megterhelést a kereskedelmi és ipar nem bír el Aradon.

Varjassy Lajos szintén helyesli Domán állásfoglalását és így javasolja, hogy az üzemeket reorganizáló bizottságban egy kereskedő is foglaljon helyet.

A jövedelemzsaporítás szükséges, de most nem is lehet gondolni sem arra, — jól tudom — hogy újabb taksák útján történjen ez.

Ami az üzemek reorganizálását illeti, ez már nekem is eszembe jutott, mert az üzemek nagyobb bevételeivel és a kiadások csökkentésével szándékom, amennyire lehet, pótolni a felmerült hiányokat.

Domán Sándor bejelenti, hogy köszönettel veszi tudomásul a megnyugtató választ és kéri, hogy még ebben az évben alakítsák meg az üzemeket reorganizáló-bizottságot.

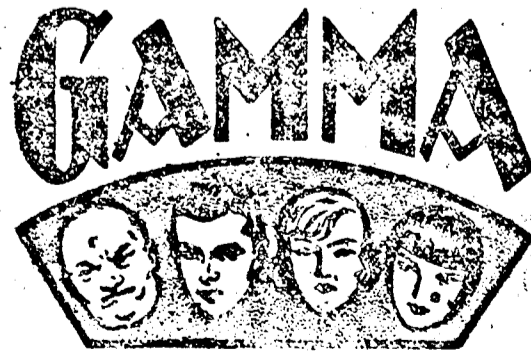
Robu János dr. bejelenti ezután, hogy október hónap folyamán végig fogja látogatni az erdélyi városokat, elsősorban Temesvárt, Kelozsvárt, Nagyváradot és Marosvásárhelyt és tanulmányozni fogja, hogy az új helyzetben, milyen módon intézkedtek a városok üzemeknél. Tapasztalatait az aradi üzemek átszervezésénél értékesíteni fogja. Domán Sándor ezután az aradi gazdák tegnapi panaszával foglalkozik és kijelenti, hogy szerinte jogosulatlan, ha aradi szekereket, amelyek üresen jönnek be a városba, megadóztatnak.

Berzován: Ezért volna a legjobb az értékvám, mert akkor megmenekülne mindenki ezektől a kisebb, zaklatásokat jelentő taksáktól.

Robu dr. kijelenti, hogy a gazdák panaszát kiadta a pénzügyi szolgálatnak, amely meg fogja vizsgálni a kérdést. A bizottság az elnöknek ezt a választ is tudomásul veszi.

kezdődik, melyet dr. Buja Sándor vezénylete alatt az Iparos-Otthon dalárdája ad elő. Az ünnepi díszbeszédet Reinhart Gyula, az Iparos-Otthon elnöke mondja. Dr. Gabos Jenő, az Otthon ügyésze felolvassa az alapkövetés elhelyezendő, általa fogalmazott, magas nivóju és költői hasonlatokban gazdag okiratot, melyet a hatóság képviselői, valamint az Otthon igazga-

A FRIEDLER-té e szabadalmazott



hajnövesztő egyszersmind hajhullás, korpásodás, hajmolyosodás, legtökéletesebb gyógyszer. Orvosilag kipróbálva és ajánlva! Kapható minden gyógyszerertában és drogériában, valamint a vezérképviselőnél:

ROZSNYAY GYÓGYSZERTÁR, Arad.

Az Igmándi

természetes keserűvíz
gyomor-és béltisztító
hatása páratlan.

Kapható mindenütt kis és nagy üvegekben. Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel!

tósága is aláír és ezekhez fogják hozzáfűzni a többi aláírásokat magában foglaló ívet. Az okirat, a tervek, az Otthon emlékkönyve, az Erdélyi Ipar-nak az építkezésre vonatkozó számai, valamint a holnapi napi lapok egy-egy száma egy üveg hengerbe lesz légmentesen elzárva és az épület alapjában meghagyott üregbe befalazva, mely munkát Eberlein Ferenc építőmester fogja elvégezni.

Az alapkö elhelyezése előtt a megjelent hatóságok és vendégek, nemkülönben az igazgató-ság tagjai, jelszavak kíséretében a jelképes három kalapacsütést mérik az alapköre. Ezen idő

alatt az Otthon dalárdája Beethoven nagyszerű kantatáját, „Isten dicsőségé”-t adja elő. A tagok nevében Muzsai Imre köszönti az igazgató-ságot eddigi munkájáért és ajánlja fel a további munkához a tagok lelkes közreműködését.

Az ünnepély befejeztével a női bizottság vendégeli meg a megjelent vendégeket a gazdagon felszerelt hűtőbűfőben, amelynek izletes falatait maguk készítették és az Iparos-Otthon elismert jó italai állnak rendelkezésre felüdítésül a végzett munka után. Valószínű, hogy csak a késő esti órák vetnek véget a kedélyes mulatságnak.

Ne olvasson akármit,
ne legyenek Önnek kötelező olvasmányai. Olvasson választékosan és olvassa azt, amit szeret. — Bárhol hirdetnek egy könyvet, módjában van elolvasni, mert az
Oláh Sándor cég kölcsönkönyvtárából kölcsönkaphatja
Egy egész hónapra az előfizetési díj 60 lej.
Ezért annyi könyvet olvashat, amennyit akar

* Nemzeti kisebbségi színház lesz Moszkvában. Moszkvából jelentik megszokott dolog, hogy a politikában néha színházat játszanak, most viszont az orosz politika szól bele a színházi ügyekbe. Moszkvában a legközelebbi léhen megnyílik a nemzeti kisebbségek színháza, amelyben a georgiaiak, tatárok, arméniaiak és más három nemzeti kisebbség színészei fognak előadásokat tartani.

* Károlyi Mihály mint színpadi hős? Berlinből jelentik: A „Tempo” című naponta többször megjelenő lap írja, hogy Leo Lania német színpadi író egy drámát fejezett be, amely még ebben a szezonban színpadra fog kerülni valamelyik berlini színpadon. A színmű közepontjában a magyar Károlyi és Andrássy grófi családok harca áll. Valószínű, hogy Lania szín darabja Károlyi Mihály grófot is színpadra viszi, de ezt biztosan nem lehet tudni, valamint azt sem, hogy miképpen képzei a német drámaíró a két grófi család harcat?

* Molnár Erzsébet zongoratanárnő tanítványokat vállal lakásán: Új Neuman-ház I., 17.

* Hetényi színésziskolájának az elmúlt tanévet végzett növendékei valamennyien sikerei tették le felvételi vizsgájukat a kolozsvári színész-szindikátus előtt és mindannyian szerződést kaptak. Hetényi főrendező színésziskolájának új tanéve október hó első napjaiban kezdődik. Felvétetnek: a) ingyenes növendékek, akik tandíjat nem fizetnek, csak beíratási díjat egyszersmindenkorra, b) rendes fizető növendékek és magántanulók külön-órakra. Az iskola szerepek és darabok betanítását is vállalja. Beíratások Hetényi főrendező színházi irodájában naponta d. e. 12-től fél 1-ig és d. u. 6-7-ig.

— Dilettánsoktól mentes programja lesz az aradi Gutenberg-dalkör október 7.-i, huszonöt éves jubileumi díszhangversenyének. A dalárda válogatott, klasszikus énekszámain kívül a magasabbrendű művészetet Zala Béla szavalóművész és Fekete Tivadar timisoarai újságíró közreműködése biztosítja. A szomszéd városok dalkedvelői közül már eddig is többen bejelentették a hangversenyen való megjelenésüket, ami — tekintve az aradi Gutenberg-dalkör országos jó hírét — érthető is. Beíratási-díj nincsen.

Ma, vasárnap
este fél 9 órakor
a Nyári Színházban
vívóakadémiát
rendez a Glória-CFR.
Petschauer Attila
a világ legjobb vívója,
Dr. Gombos Sándor
olimpiai és többszörös
európai bajnok,
valamint a legjobb cluji, oradeai,
aradi és timisoarai vívók részvé-
telével.
Jegyek 120-30 lejtes árban
vasárnap a téli színház pénz-
tárából válthatók.

TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.

Ma d. e. fél 12 órakor szenzációs MATINÉ: **VIG ÖZVEGY,** JOHN GILBERT és MAE MURRAYVAL

Ma d. u. 1/2 4, 1/2 6, 1/2 8 és 1/2 10 órakor

Chaplin Cirkusza.

Előtte a legújabb szenzációs Journal.

Hétfőn: „Rejtelmek háza”, I. rész, Iván Mosjoukinevel.

Selyemcsempészség miatt letartóztatták az ottlakai határrendőrség vezetőjét.

Spinner Mózes bucaresti-i kereskedő csomagonként 4000 lejtel megvesztegette a határrendőrtisztet. — Ma délután hét utabbi letartóztatás is történt az ottlakai selyemcsempészség ügyében.

(Arad, szeptember 29.) Ma délután 5 órakor Sotirescu Constantin vizsgálóbíró elrendelte Monda Vazul komiszár letartóztatását, aki az ottlakai határrendőrség vezetője volt. Ugyancsak előzetes letartóztatásba helyezte a vizsgálóbíró ma délután Spinner Mózes bucaresti-i kereskedőt is.

Ez a két letartóztatás az ottlakai selyemcsempészségi ügynek legújabb stációját jelenti. A selyemcsempészség főgyanusítottja Spinner Mózes bucaresti-i kereskedő, aki az eddig lefolytatott nyomozás adatai szerint május óta több ízben teherautószámra csempészte be a selymet az országba, úgy hogy az ottlakai határon történt kontrabandát nyugodtan lehet Románia legnagyobb selyemcsempészetének nevezni. Tekintettel arra, hogy Spinner a nyomozás adatai szerint akciót csak úgy hajthatta végre, hogy bizonyos hatósági közegeket megvesztegetett, az aradi ügyészség is beavatkozott a dologba és a csempészségből bűnügy lett.

Az ügyészség által lefolytatott nyomozás során megerősödött az a gyanu, hogy Monda Vazul határrendőr-komiszár Spinner-től minden zsák csempésztett selyem után 4000 lejtel kapott. Ma délelőtt Sotirescu vizsgálóbíró elé került az ügy, aki többórás kihallgatás után megvesztegetettség, illetve vesztegetés gyanúja miatt elrendelte Monda és Spinner letartóztatását.

Sotirescu vizsgálóbíró intézkedésére egyébként még két újabb letartóztatás történt ebben az ügyben. Az aradi államrendőrség ma délután őrizetbe vett két siculai gazdát, akik ellen az a gyanu merült fel, hogy az Ottlacán átcsempésztett selymeket házukban rejtették el. A rendőrség még a délután folyamán megkezdte kihallgatásukat. Az egyik vádlott Torzan Péter konokul tagadja, hogy része volna a csempészségben. Kijelentette, hogy a bűncselekmény egyetlen vádlottját sem ismeri, és házába sohasem vihettek csempész-árut. A másik vádlott Murg György ezzel szemben beismeri, hogy csaknem minden nap hoztak kisebb-nagyobb csomagokat házába, de állítólag nem tudott arról, hogy a csomagokban csempészaruk vannak. Murg György szemébe mondja Torzan Péternek, hogy az ő házába szintén hoztak Ottlacáról csomagokat. Torzan ennek ellenére mindent tagad.

A rendőrségi nyomozás megállapította,

hogy mind a két letartóztatott ember üzleti szí-
rién foglalkozott csempészaruk elvitelével,
mert házuk közvetlenül a falu szélére van, az
ottlakai országot mentén és a csempészek
esztendőök óta náluk rejtették el a határon át-
csempésztett dolgokat. A két ember kihallgatá-
sa még folyik és nincsen kizárva, hogy a to-
vábbi nyomozás folyamán még több gyanusí-
tott letartóztatása válik szükségessé.

A vizsgálóbíró értesülésünk szerint hét-
főn újabb kihallgatásokat eszközöl ebben az
ügyben és nincs kizárva, hogy nemesak a vesz-
tegetés, hanem maga az egész csempészségi
ügy komplexuma is az aradi törvényszék elé
kerül.

Irodalom és művészet

Megalakult az aradi színtársulat

Még néhány szerepkör betöltetlen, amire új tago-
kat szerződött az igazgatóság. — Sok régi ismerős
a névsorban.

(Arad, szeptember 29.) Serény bérlet-
gyűjtés jegyében, szorgos szervező munkával,
adojt viszonyokhoz mérten szépen rendbehozott
színházzal indul meg a közeljövőben a aradi színtár-
sulat ezévi színiéneve. Az igazgatóság talán
még egy esztendőben sem végezte ily lassu, tapo-
gatódzó válogatással a szervezést, mint most, úgy,
hogy a hetek óta üresedésben lévő helyek, prima-
donna (Karácsonyi Ily mellé), bonviván (Galetta
Ferenc mellé) és táncos komikus (ifj. Szendrey
Mihály mellé), valamint egy drámai szende, tár-
salgási színészno pozícióit még mindig betöltet-
lenek.

Nemrégiben már hírt adtunk arról, hogy Ka-
rácsenyi Ily, Kertész Mancsi, Gaál Piri,
Horváth László, Földes Mihály a színtársu-
lat új tagjai, ezenkívül havi 6 estére vendége a
színtársulatnak Táray Ferenc (Budapestről) is.
Az igazgatóság időközben leszerződött még egy
fiatal szerelmes színészt is a cluji Simon László
személyében, a tavalyi színészlistából pedig a
következők maradtak meg: Fekete Irén, Sze-
pessy Edith, L. Kiss Mariska, E. Károly
Klári, Dancs Ica, Galetta Ferenc, Hetényi
D. Elemér, ifj. Szendrey Mihály, Győző Al-
fréd, Jávora Alfréd, Kun Dezső, Erdélyi Kál-
mán és Kőváry Emil. A megnyitó előadáson
szereplő Ábris rózsáját (Horváth László és Gaál
Piri bemutatkozása) nyomon követi a Régi nyár
bemutatója, amelynek női főszerepét Karácsonyi
Ily alakítja. A bérletgyűjtési akcióval kapcsolatban
egyébként a színház igazgatósága közli, hogy akik
önként óhajtanak bérelni, naponta d. e. 10-12-ig és
d. u. 4-6-ig tárgyalhatnak a színház igazgatói iro-
dájában.

Patkány, egérirtó, **„RATINOL”**,
mezei egérirtó

Riztos hatású irtószert, gyökérenesen irt. Maa
Ajlatra és emberre ártalmatlan. Napi árban
Állandó friss tisztaságban, utánvétele szállítja:
Ratinol Laboratorium Vezérképviselő-
ége Arad, Str. Grig. Alexandrescu 42



Balan bandita ma délelőtt meghalt

Hetek óta várta a halált a nagybeteg bandita, akinek teste már életében oszlásnak indult. Koponyáját elküldik az orvostani intézetbe.

(Az Aradi Közlöny tudósítójának telefonjelentése.) Balan, a hírhedt rablóvilkos, ma délelőtt tíz órakor vérmérgezés következtében meghalt. A belügyminisztérium, amelyet telefonon értesítettek a halálesetről, utasította a hatóságokat, hogy Balan fejét küldjék Bucuresztbe a törvényszéki orvostani intézet vezetőjének rendelkezésére.

Utolsó óráiról az Aradi Közlöny tudósítója az alábbiakban számol be: Fogaras. A városban napok óta egvébről sem beszélnek, csak Balan haláláról. Hetek óta mindenki csak ezt hajtogatja:

— Egy-két napja van még hátra.

És ez így folyt napról-napra és Balan pedig csak feküdt a kórház egy külön szobájában, beszélt és vizet kért.

Nemcsak a nagyközönség, hanem az orvosok is módfelett csodálkoztak, hogy a sovány, 166 centiméteres, kiéhezett csont és bőr emberbe, hogy beleszorult a lélek. Hisz Balannak az orvosi feltevése szerint már rég el kellett volna pusztulnia, testének már fel kellett volna bomlania. De Balan még élt és szívért ragaszkodott az élethez, amit mástól olyan könnyen elrabolt.

Napok óta már nagyon a végsőt járta Balan. Benuult lábai már csaknem derékvastagságúra puffadtak és megindult a bomlási folyamat. Csupa seb az egész lába, különösen ott, ahol az ágyval érintkezik.

A bőr, az izmok, a hus a legkisebb érintésre szétszakadnak és a sebből büzös genny fakadt.

Balan jól tudta, hogy meg fog halni. Látta saját teste rothadását és ha testi fájdalmat alig is érzett, borzalmas volt számára az a tudat, hogy halálra van ítélve. Tudta, hogy csak napok kérdése az ő csendes elmúlása.

Enni már nem tudott. Teste hol lázban égett, hol jég hideg volt és vizet is takarót kért. A haldokló minden kívánságát teljesítették. Nem beszélt, csak nézte a fehér falakat. Várta a halált, amely ma délelőtt el is jött érte.

Uj! Villamos-lég kávépörkölő. Uj!

Az igen tisztelt kávéfogyasztó közönség legkényesebb igényeinek kielégítésére, anyagi áldozatot nem kímélve, a jelenkor legmodernebb villamosság által hevített levegővel pörkölő készüléket

hozattam meg. Ezen eljárás a kávé értéket emeli, ízét, zamatját erősebbé és egészségre különösen előnyös, mert vitamin-tartalmát fokozza, nem keverednek hozzá pörkölés közben semmilyen idegen, mérgező anyagok, gázok. **Csak a legkiválóbb minőségű kávék kerülnek pörkölésre a legolcsóbb áron.** Egy próbarendeléssel meggyőződhet kávékeveréseink kiválóságáról és olcsóságáról. — Árak: 160, 180, 200, 240, 280 és a különlegesség 320 lej.

További szíves partfogást kér:

LISZKA PAL fűszerkereskedő
Piata Catedral 1. (Théköly-tér).

5151

Miss Amerika megérkezett Aradra.

Ma hajnalban egy 8-hengeres Pacard-Imperialon jött meg Kathrina Hermann asszony a hárommillió dolláros üvegy. — Az aradi éjszakák különös asszonya hosszú ideig marad Aradon, a marosmenti városban. — Nagy tegalom a partivadások között.

(Arad, szeptember 29.) A múlt télen tűnt fel az aradi éjszakában. Esett a hó és zsúfolt kávéházak zsongtak minden este. Egy-egy csak kinyílt az ajtó és bejött rajta egy öntudatos fellépésű, különös füresza kis asszony, mögötte társaság: nők és férfiak. Az ismeretlen hölgy hűvös fölénytel ment végig a felsodálkozó asztalok között, leült egy egy boxba kíséreléssel, maga elé tette ridiküljét, amin szikráztak a briliánsok. A kávéházban néhány pillanatra elhalt a terefere. Mindenki a sajtáságon érdekes asszonyt nézte, aki ilegmaturusan fujta maga elé a füstöt. Meg a ridikült az asztalon. Így lépett be Arad életébe egy különös ismeretlen asszony.

Csakhamar kiderült, hogy ki a rejtélyes idegen. A kávéházi benfentesek — mert ilyenek is vannak — táviratstilusban adták le az adatokat a tenyérrel tölcsezett fülekbe. Hogy Aradról való, kiment Amerikába. Ott férjhez ment egy tekintélyes nyomdávállalat tulajdonosához. A férj már meghalt. Önagysága gyermektelen üvegy. És gazdag. Nagyon gazdag. Azok, akik körülötte vannak, aradi rokonai. Őket jött meglátogatni Amerikából.

Mire mindezt elcsépíradiózták a kávéházi tulajdok, direktorok és pincérek az érdeklődőknek, az amerikai asszony meg is unta a kávéházi unalmat és átvonult kíséreléssel a barba Leofoglalt asztal. Pezsgő a hűtőben. Jancsi jazz. Tisztek és táncos ifjak... itt felderült az amerikai asszony arca. Kitünően itta a pezsgőt, táncolt, nevetett. Most már nemcsak a briliánsai ragyogtak a ridikülön, hanem a szemcái is, amint egy szüke, szmokingos tangótanár karjaiban elringott az asztalok fölött. De az igazi csak később jött. Az amerikai hölgy odaült a zenekar elé, nótát rejtett és szólót táncolt. Viharos taps rengette a kis bár falait. Odaült a zongorához és játszott. Újabb tapsorkán.

— Oدانézz, — mondotta valaki igazi barszargonban — hogy él itt miss Amerika.

Két pillanat múlva az egész bár tudta az új rovet. Így lett egy érdekes asszonyból Aradon miss Amerika. És miss Amerika nem törő-

ötti mindezzel. Ő csak nevetett. Táncolt, mulatott, ami szokatlan, sőt néha groteszk is volt az aradi szemek előtt, de sohase bánító. Valahogy az volt a célja, hogy ha ő mulat, mindenki jól érezze magát, aki vele van. Sokszor lehetett látni később is kávéházban és bárban, amelynek egyik legérdekesebb jelensége lett. Nem is lehetett volna a kis éjjeli lokált elképzelni nélkülül.

Egy szép nap aztán eltűnt miss Amerika Aradról. Elment Pestre, Bécsbe. Párisba és onnan áthajózott az Oceánon tulra, hogy elintézte a hagyatéki ügyét. Hosszu hónapokon át nem lehetett semmit sem hallani miss Amerikáról, csak a bár szürkeségbe sülyedt törzsvendégei emlegették némely éjszakán és néhány anix adott róla hirt, amit a rokonok kaptak tőle. Azt írta e képeslapokon az amerikai asszony, hogy mihelyt elrendezte az örökség ügyét, első útja Aradra fog vezetni.

... És ma hajnalban, ugy fél két óra tájban, egy pompás, nagy, francia triptikkel jelzett 8 hengeres, 6 üléses Pacard-Imperial autó robogott végig Arad főutvonalán. A hűtőszék fölött 12 darab apró, csillagos lobogó jelezte, hogy az autó tulajdonosnője amerikai állampolgár. Igen: tulajdonosnője, mert a szenzációs Pacard-Imperialban, amelynek ára egy előtűnk fekvő árjegyzék adatai szerint megközelelti a másfél millió lejt, miss Amerika ült, aki ezuttal így váltotta be ígéretét és vonult be Aradra. A francia „F” jelzés és az amerikai lobogók nem maradtak hatástalanok az olcái határrendőrtisztekre sem és a megkülönböztetett tisztelet jeléül és hogy a bentülő hölgynek baja ne essék, a biztonság szempontjából két rendőrt ültettek az autóra kíséretül.

A díszes autó ajtajára apró monogram van festve: „K. H.” Kathrina Hermann. Ez ugyanis Miss Amerika becsületes polgári neve. Az autó utasa a mai nap folyamán már mindenfelé látható volt Aradon és általános érdeklődést keltett. A beavatottak — akiknek véleménye azonban nincs mindig közjegyzőileg hitelesítve — szeltében-hosszában azt híresztelik, hogy miss Amerikának sikerült na-

gyatéki ügyét oly módon lebonyolítani a tengeren túl, hogy jelenleg 3 millió dollár, azaz közel félmilliárd lejnek boldog tulajdonosa. — Kathrina Hermann asszony ma ismét megjelent a Daciában, régi mulatozásainak színhelyén, ahol nagy mértékben sikerült felizgatnia a partivadások fantáziáját. Miss Amerika amint hírlik, most hosszabb ideig szándékosan Aradon maradni.

APOLLO

A MA, VASÁRNAP * HOLNAP, HÉTFŐN
3, 5, 7 és 10-kor * 5, 7 és 10 órakor

PREMIER AMERIKAI SENZÁCIÓ!

DOUGLAS FAIRBANKS
és ADOLF MENJOU

együttes szereplésével

A királynő lovagja

id. Dumas Sándor regénye filmen.

URANIA

U MA, VASÁRNAP * HOLNAP, HÉTFŐN
3, 5, 7 és 10-kor * 5, 7 és 10 órakor

AZ ELSŐ BRITISCH-EICHBERG
SENZÁCIÓ

PISZKOS PÉNZ

„SONG, A NAPKELETI LILIAM”,
Egy kínai leány története. — A főszerepben:

ANNA MAY WONG.

Heinrich George és Mary Kid.

APOLLO — URANIA

Ma, vasárnap d. e. 1/2 12 órakor

Nagy Matiné

GERGELY LAJOS | HINDU SIREMLÉK.

és ANDAY ELLE | Mindkét rész egyszerre.

humoros dialógja. | Ezt követi az: JOE MAY

Elsőrendű filmműsor. | rendezése.

Kémkedési per

a timisoarai hadbírótság előtt.

Egy makói hivatalnokot 5 évi. temesvári börtönre ítélték, a hadbírótság pedig három évi börtönre ítélté a bíróság.

(Temesvár, szeptember 29.) Érdekes kémkedési perben hozott ítéletet ma délelőtt a temesvári hadbírótság. A vád szerint Palinszky János makói illetőségű hivatalnok, azzal a megbízással jött Romániába, hogy itt katonai titkokat szerezzen meg. Temesváron felkereste Kovács István biztosítási ügynököt, akinek megbízást adott a kémkedésre. Kovács összekötöttségbe lépett Löwi Bernát ékszerésszel, akivel együtt kezdték meg működésüket. Kovács kapcsolatot keresett magasrangú tisztekkel, akik előtt hadseregszállítónak adta ki magát. Löwi Bernát pedig megismerkedett Jancu György térparancsnoksági őrmesterrel, akinek fényes ajánlatot tett, ha fontos iratokat szerez meg a hadosztályparancsnokságtól. Az őrmester látszólag belement a dologba, de feljelentést tett megbízója ellen.

A hadbírótság rendelkezésre letartóztatták Löwit és Kovácsot, Palinszkit pedig, aki időközben Makóra utazott, ügyes trükkel visszacsalták és sikerült is őt letartóztatni. A tárgyaláson mind a három vádlott beismerő vallomást tett és a tanúk kihallgatása, valamint a vád- és védbeszédek elhangzása után a hadbírótság Palinszkit öt évi börtönre és tíz ezer lej pénzbírságra, Lövit és Kovácsot pedig három-három évi börtönre, öt-öt ezer lej pénzbírságra ítélté.

Iskolatáskák, füzetek,
rajzszerkek, isk. felszerelés:
legjobb minőségben: **KNEIPEL**-nél.

Megnyílt az új Vadászkürt kávéház. Két zenekar. Aromelés nincs.

H I R E K.

Georgescu prefektus meghosszabbította szabadságát.

(Arad, szeptember 29.) Megirtuk, hogy Georgescu János prefektus levelet írt Párisból, amelyben elmondta, hogy az orvosi vélemények szerint nincsen szüksége operációra szívbajából kifolyólag. A prefektus eredetileg azt tervezte, hogy szeptember végére hazaérkezik, azonban — mint azt egy ma érkezett hír bizonyítja — még néhány napot akar a francia fővárosban tölteni. Georgescu János prefektus távlatilag kért újabb tíz napi szabadságot a miniszteriumtól, amely megadta a kért hosszabbítást. Ezek szerint a prefektus október 10-ike körül érkezik ismét haza.

— **Meghívó a Magyar Párt székelvudvarhelyi nagygyűlésére.** Az Országos Magyar Párt folyó évi október hó 14-én délelőtt 10 órakor Székelyudvarhelyen, a „Bucarest-szálló” termében tartja országos nagygyűlést, melynek összes tagjait tisztelettel meghívják. Kolozsvár, 1928. szeptember 27. Gróf Béthlen s. k. elnök. Dr. Váradi s. k. főtitkár h. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó és előterjesztések. 2. Az intézőbizottság jelentése a párt működéséről. 3. A párt módosított szervezeti szabályzatának jóváhagyása. 4. Választások. 5. Indítványok.

— **A rendőrség blokád alá vett egy becskeréki zárdát.** Nagybecskerekéről jelentik: Tegnap délután Nagybecskerek egyik legtiszteletreméltóbb, régi tanintézetét, a „Mi asszonyunk” zárdát valóságos blokád alá vette a rendőrség. Még a gyermekeket sem eresztették el, csak este hatkor, a zárdát épületében pedig sorba hallgatták ki az apácákat egész este 9-ig és valami 50 ives jegyzőkönyvet írtak össze. A nagy izgalomra és hivatali buzgalomra egy névtelen feljelentés adott okot, amely irredentizmussal vádolta meg az intézet tanerőit.

— **Trockij nem kap orvosi segítséget.** Berlintől jelentik: A Trockij-párt németországi híveinek lapja, a Volkswille szerint, Trockij és családja maláriában szenvednek. Trockij kezei és lábai megdagadtak és annyira erőt vett rajta a gyengeség, hogy tejesen munkaképtelen és semmit sem keres. A szovjet megtagadta tőle a kért orvosi segítséget és elutasította ama kérvényét, amelyben kérte a kormányt, szállítsa egészségesebb klímájú vidékre.

— **Eltették Ionescu Braila Constantint.** Ma délután temették el fényes katonai pompával Ionescu Braila Constantint, az aradi dohánybeváltó hivatal 39 éves korában meghalt igazgatóját. A főúton keresztül haladó halottas határ előtt ment a számos koszorúval megteremtett kocsi, amely előtt az elhunyt magas kitüntetéseit vitték. A kóporsót katonazenekar és diszszád kísérte, valamint nagyszámú gyászoló közönség. Az elhunyt hozzátartozói között ott lehetett látni I. Ionescu Brailát, a megboldogult fivérét, a földművelésügyi miniszterium állategészségügyi osztályának vezérigazgatóját. A megboldogult, akinek családja iránt nagy részvét nyilvánult meg, egy fiúvárt hagyott maga után.

— **Megkezdődnek Aradon az évi csecsemőoltások.** Az aradi városi főorvosi hivatal ezúton hozza a szülők tudomására, hogy a szokásos évi csecsemőoltások hétfő délután öt órától kezdődnek meg az egyes elemi iskolákban. Minden szülő gondoskodjon arról, hogy a január 1-től június 30-ig született gyermeke megkapja a szokott himlőelleni oltást.

— **Katonakötelesek figyelmébe.** A rendőrség katonaiügyi osztálya felhívja az első kerületben lakó, 1908, 1909 és 1910-ben született ifjakat, hogy október 1-től 4-ig feltétlenül jelentkezzenek a rendőrprefektura 41-es számú szobájában.

Gummi és gyógy haskótok

legelőnyösebb beszerzési forrása „Splendid” Miklós Józsefné sz. Leopold Gizi fűzőkészítő szalonjában, volt **Batthyány-uca 17. szám.**

Holnap reggel lesz csak ítélet a Gaetan-ügyben.

Este 10 órakor kezdődtek a perbeszédék. — Leonida asszony jogi képviselője Gaetan sülyos elítélését kéri. Az esküdtek most a vádbeeindítása alatt állanak.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának éjszakai telefonje lentése.) Fokozott érdeklődés közepette folytták ma Gaetan büntetésének tárgyalását. A hangulat változó, ami esküdtszéknél, tehát nem szakemberekből álló üléselő fórumnál természetes is. Amikor tegnap a védelem tanult hallgatták ki, az esküdtszék tagjainak észrevehető hangulata a vádlott mellett szólt, ma pedig, amikor a vád jutott szóhoz, ennek hatása alatt állanak.

Délután fél három órakor nyitotta meg Racoviceanu elnök a tárgyalást, amelyen a még hátralevő négy tanut hallgatták ki. Ezek közül legfontosabb volt Bursan őrnagy vallomása, aki Gaetan künnlevőségeit inkasszálta be. A vita egy Edel nevű bucuresti-i kereskedő hatvanezer lejes tartozása körül folyt. Ennyivel tartozott ugyanis Edel Gaetanak, amikor azonban az őrnagy jelentkezett a pénzért, azt mondta, hogy még elszámolása van Gaetannal, tehát egyelőre nem fizet. A tárgyaláson viszont azt vallotta a kereskedő, hogy nem tartozik semmivel sem Gaetannak. A védelem kérésére kihallgatták ezrevonatkozólag az összes tanukat, majd Edel szembesítették a másik három tanúval, aki azt vallotta, hogy a kereskedő tényleg tartozott Gaetannak, míg Edel kijelentette, hogy az elszámolás megejtésekor azt konstataálta, hogy Gaetan tartozik neki. Ez volt a ma délutáni kihallgatások leglényegesebb része, majd félöt órakor megkezd-

— **A megyei autbuszok állomása.** Az Interimár-bizottság mai ülésén a megyei autbuszjáratok kérdését tárgyalta. A bizottság elhatározta, hogy az autbuszok részére a Csajatei Veche (Óvár téren) állapítják meg az állomást, azzal, hogy negyedórával indulásuk előtt helyet foglalhatnak a Szentháromság-szobor mellett. Egyben elhatározta a bizottság, hogy a vállalkozó autbuszokként negyven lej illetéket köteles fizetni.

— **Pályázat a városi szemétkotrára.** Ma árleltést tartottak a városházán a város szélére kihordott szemét kotrási jogáért. A szemétkotrási ügylátszik jó üzletnek bizonyult, mert több ajánlat futott be, mindegyik lényegesen tulszárnyalva a tavalyi árakat. A Hartmann Samu és Fia-cég a tavalyi 15.000 lejes árral szemben 44.000 lejt, Heller Anna és Társa 22.000 lejt ajánlott. Az ajánlatok felett legközelebb dönt az Interimár-bizottság.

— **Zsarolás miatt letartóztattak egy aradi magántisztviselőt.** Az aradi rendőrség letartóztatta Keppei Artur aradi magántisztviselőt, aki egy szállító cégnél volt alkalmazva. A tisztviselő több fontos iratot vett magához és főnökét ezekkel az iratokkal meg akarta zsarolni. Zsarolás címén feljelentést tettek ellene. A rendőrség letartóztatta és miután idegen állampolgár, átteszik a határon.

Figyelem! Aspirin-Tabletta vásárlásnál kérje kifejezetten a Bayer-féle eredeti csomagolást (6 vagy 20 tableta egy dobozban.) Ez biztosítja a valóságos és jószágot.

— **Megjelentetik Molnár Ferenc összes műveit.** Budapestről jelentik: Molnár Ferenc huszonöt éves írói jubileuma alkalmából a Franklin-Társulat huszonkét kötetben megjelenteti Molnár összes munkáit.

— **Letartóztatott aradi szűcs.** A vizsgálóbíró ma vizsgálati fogságba helyezte Bughi Florea aradi szűcsöt, fehérneműlopás gyanúja miatt. Bughi Florea Arad notorius tolvajai közé tartozik. Már vagy tizenegy ízben volt a fogház lakója különböző apró-cseprő tolvajlások miatt.

Már mindenki tudja: hogy a legolcsóbb és legjobb női kabátokat

csak MENCER-nél lehet vásárolni Aradon, a legett Széchenyi malom mellett (Boros Béni-tér 40.)

dődött a perbeszédék elmondása.

Az első felszólaló Meitanu ügyvéd, Leonida asszony jogi képviselője volt, aki meghatározott szavakkal vázolja azt a jóakaratot, amellyel Leonida asszony Gaetan iránt viseltetett. Ezzel a bizalommal azonban visszaélt a fiatalember, aki kegyetlenségével tönkretette azt a tiszteletreméltó uriaszonyt, kinek karrierjét köszönheti. Leonida asszony nagy áldozatokat hozott Gaetanért.

— **Hazug rágalom mindaz,** — mondotta Meitanu — amit Gaetan a tárgyalás folyamán elmondott Leonida urhölgyről, aki mindig korrekt és jóindulatu volt. Kérem ezért a bíróságot, ne hallgasson azokra a rágalomokra, amelyeket kihallgatása során Gaetan erre a hölgyre szórt, hanem ítélkezzen teljes szigorral a fiatalember felett, aki előre megfontolt szándékkal ment a tragédia estéjén Leonida asszony lakására, hogy meggyilkolja és kirabolja.

Az ügyvéd végül bejelenti, hogy Leonida asszony nevében egy millió lej kártérítést követel Gaetanától. A bíróság ezután visszavonult.

Este tíz órakor kezdődött meg Sotirescu ügyész vádbeszéde, amelyben ismertetett a történeteket és azt igyekszik bizonyítani, hogy Gaetan előre megfontolta a tervezett gyilkosságot és rablást. Lapzártakor még tart a vádbeszéd. Ítélet előreláthatólag, legjobban esetben, csak reggel hat órára várható.

— **Eljegyzés.** Ovidiu Ionel Goicea polgármesteri titkár és Molnár Cornelia jegyesek.

Néhány csikszentsimoni Endes Dániel volt aradi lapszerkesztő és laptulajdonos leányát, Magdát eljegyezte Posdare Miklós.

— **Megkezdődnek a hétfői férfi-konferenciák.** Október elsejével ismét megkezdődnek a hétfői konferenciák a művelt férfi-közönség számára. Az előadások sorozatát Mayer Keresztély esperes-plébános nyitja meg a következő programmal: Okt. 1. A mai férfiben hogyan alakul ki az Isten fogalma? Okt. 8. Lehet-e a hitnek értelme és értéke a modern férfi előtt? Okt. 15. Takálható-e a modern férfiben „éhség az igazság” után? Okt. 22. Tudunk-e mi modern férfiak a keresztény szabadság magaslataig emelkedni? A konferenciák mindenkor este 7 órakor kezdődnek. Belépés díjmentesen. A Kulturház szezonnyitó irodalmi estéje vetített képekkel és zeneszámokkal október 14-én, vasárnap este fél kilenc órakor lesz, melyen az ünnepi előadásokat Pásziny Bonaventura dr. és Monay Ferenc dr. tartják Assisi szent Ferencről.

— **Körözés — rádión.** Budapestről jelentik: Ma újításként bevezették Budapesten, hogy a körözéseket német és francia nyelven rádión leadják, közölve a részletes személyleírást is. Ma este a Filtey textilgyár családi ügyében megszükkött Weiszberger Ferenc és Zsigmond igazgatók, valamint Flesch nagykereskedő ellen adták le rádión a körözést.

— **Idegesség, fejfájás, álmatlanság, szédülés, bágadság, levertség, félelemérzések** eseteinél a természetes „Ferenc József” keserűvíz kitűnő házi- és gyógyszert. amely az emésztőszervek legtöbb részéből eredő zavarokat gyorsan megszünteti és visszaadja a testnek és szellemnek régi munkaképességét. — Orvosi szaktekintélyek megfigyelték, hogy a Ferenc József víz öreg embereknek is enyhíti, kellemesen és megbízhatóan hat. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Mulatság.** A Mossóczy-telegen épülő katolikus templom alapja javára, az építőbizottság szeptember 30-ikán, vasárnap délután 4 órai kezdettel nagyszabású szüreti mulatságot rendez a városligeti vendéglő termeiben. Belépti díj a ligetben nincs, azonban bármilyen csekély összegű hozzájárulást a templomépítés költségeihez köszönettel fogad a kat. kör.

A megvadult jegesmedve krokodilusok közé kergette a madridi állatkert közönségét. Madridból jelentik: A madridi állatkertben két nappal ezelőtt izgalmas jelenet játszódott le. Egy ápoló bement az egyik jegesmedve ketrecébe. Mielőtt az ajtót maga mögött teljesen becsukhatta volna, a jegesmedve rávetette magát az örré és össze-vissza marcangolta. Ezután az állat kirohant a ketrecből. Az állatkert utjain sétáló emberek riadtan futottak a dühös jegesmedve elől. Többen ijedtükben beugráltak abba a tóba, amelynek fenekén krokodilusok tanyáznak. Szerencsére azonban a madridi állatkert krokodilusai mind öreg és betegesek, nyugodtan aludtak tovább és nem bántották a vízbeugrott embereket. Végül egy ápoló néhány puskalövéllel megölte a jegesmedvét. Az összemarcangolt ör haldoklik.

HAT SZÉP LEÁNY SZÁLLÁST KERES VEREBES ERNŐ — JENNY JUGO-val LEGKÖZELEBB AZ APOLLOBAN.

Az aradi róm. kat. püspöki fuinternátus az érdekelte szülőkkel közli, hogy az 1928-29-ik isk. évre még néhány tanuló számára van hely. Azonfelül az újrendszerű délelőtti és délutáni tartandó előadásokkal kapcsolatban az internátus kedvező feltételek mellett kész a messzelakó, vagy beutazó diákoknak déli tartózkodási helyet és ebédet nyújtani. Érdeklődni lehet az intézet igazgatóságánál Arad, Str. Nicu Filipescu 36-38.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoport igazgatósága értesíti a beiratkozott tagokat, hogy a II-ik csoport f. évi október hó 1-én a választmány jóváhagyása után azonnal megindul és megkezd az elhunyt tagok után a kiízetést. Miután ily rövid idő áll még rendelkezésre, feltivjuk a beiratkozni szándékozókat, hogy saját jólfelügyelt érdekükben mielőbb iratkozzanak be, mert a megalakulás után már körülményesebb és nehezebb lesz. Az igazgatóság. — Az első csoport igazgatósága egyben közli tagjaival, hogy f. hó 26-áig a 212-ik szelvényig esedékes a fizetés.

HAT SZÉP LEÁNY SZÁLLÁST KERES FILMOPERETT LEGKÖZELEBB AZ APOLLOBAN.

Szüreti multság. Az „Aradi Torna Egyesület” kebelében működő kereskedelmi alkalmazottak szeptember hó 30-án délután 3 órai kezdettel, az aradi Kornett-féle vendéglő kerthelyiségében műsoros és tornai-nepélllyel egybekötött szüreti multságot rendeznek.

Nyugdíjasok figyelmébe! A CFR nyugdíjasok tudomására adjuk, hogy kedvezményes tűzfájuk beszerzését az Örs és Társa cég vállalta. Megrendeléseikkel forduljanak az alábbi címre: Örs és Társa fatelepei, Plata Stefan cel Mare (Béla-tér), volt Oblát fatelep. Strada T. Ciontea 29. Varjassy Lajos és Pöntenberg-ucca sarok. Az elnökség.

Szünetel a vízszolgáltatás. Értesítjük a t. közönséget, hogy október 1-én este 12 órától reggel 6 óráig a vízszolgáltatás vezetékjavítás miatt az egész város területén szünetelni fog. Uziene Comune.

Fűtő- és lokomobilgép-kezelői tanfolyam kezdődik október hó 1-én a fa- és fémpari iskolában. Beiratkozni lehet 5-6-ig.

HAT SZÉP LEÁNY SZÁLLÁST KERES GEORG ALEXANDER — JENNY JUGO-val LEGKÖZELEBB AZ APOLLOBAN.

U. Égny Ghyssa gimnasztikakurzusai megkezdődtek kisleányok, fiúk, felnőttek, asszonyok részére. Bohus-palota.

Kiss Rózsa táncintézetét nov. hó 1-én kezdi meg a Krispin-teremben, Strada Eminescu 32.

Dr. Hendl Béla ügyvédi irodáját október 1-én Aradon, Str. Consistoriului Nr. 9. (Batthyány-ucca) megnyitja.

Fűszer- és csemegekereskedők!
A MAGGI izesítő és MAGGI husleveskocka
 kizárólag a gyár vezérképviselőjénél:
SCHULLERI VILMOS
 Cluj, Str. Lázár 7., rendelhető meg.

Tihemes városi tanciskolájában új kolon kezdődik október 4-én.

H. Sziklay Gizl. Strada Cercetasilor (Szent Pál-ucca) tanciskolájában október hó 1-én kezdők részére új táncolon kezdődik.

Testnevelési intézet a Kulturpalotában, Pellegrini vívómesternél.

Lapunk Budapesten állandóan olvasható az Abbázla kávéházban. Oktogon-tér, Andrassy-ut 49

Gramofonok és lemez ujdonságok Hegedűsnél.

Tisztviselő-csoport és fogyókúra Égny Ghyssánál.

RÁDIÓMŰSOR. Vasárnap, szeptember 30. Wien-Grác. (Romániai id.) 20. Néger jazzband.

Berlin. 22. Kamarazene. — Boroszló. 20.30. Operaelőadás. — Frankfurt a. M. 18. Kamarazene. — Leipzig. 20. Operaelőadás. — Milánó. 21.50. Opera-

előadás. — München. 23.30. Hangverseny. — Nápoly. 21.50. Színházi zene. — Pozsony. 19. Hangverseny. — Prága. 23.20. Katonazene. Róma. 22. Zenekari hangverseny. — Zágráb. 18. Táncczene. — Budapest. 10. Hírek, kozmetika. 15.30. Kamarazene. 20.30. Hangverseny. 21.15. Szimfónia. 23.15. Cigányszene. — Hétfő, október 1. Wien-Grác. 17.15. Hangverseny. — Berlin. 21.30. Zenekari hangverseny. — Boroszló. 22.10. Modern zene. — Frankfurt a. M. 17.35. Operarészletek. — Leipzig. 23.30. Táncczene. — Milánó. 22.05. Operaelőadás. — München. 21.10. Hangverseny. — Nápoly. 21. Operaelőadás. — Pozsony. 20. Szlovák est. — Prága. 23.25. Gramofonzene. — Zágráb. 18. Hangverseny. — Budapest. 10.30, 12.45 és 16. Hírek, közigazdaság. 21.40. Kamarazene. 23. Jazzband.

Ujabb selyemcsempészés a curtici-i határnál.

Ismeretlen csempész a vonatból dobott le egy hatalmas csomag selymet, de a granicsár meghiúsította tervét.

(Arad, sz. eptember 29.) Nagyarányu selyemcsempészést lepleztek le a curtici-i határon. A csempészés tettesei még szabadlábban vannak, de a hatóságok már sejtik a csempészek kilétét, úgy hogy hamarosan érdekes fejlemények várhatók az ügyben. Az érdekes eset részletei a következők:

Tegnap a Lökősházáról Curtici felé haldító személyvonatból, mintegy véletlenül, nagy csomag esett ki a román határon, az első katonai őrház közelében. A vonat továbbhaladt és nemsokára az egyik ór észre vette a csomagot. Jelentést tett, mire a curtici-i vámhivatal közegél kimentek az őrházhoz és felbont-

tották a csomagot. A legfinomabb és legdrágább selymeket találták benne. Az esetről azonnal jegyzőkönyvet vettek fel és a csomagot a vámhivatalba vitték. A vámhivatalosok véleménye szerint a csempész úgy akarta keresztülvinni tervét, hogy az őrház közelében elejti a csomagot és amikor beérkezett Curticira, visszamegy érte és azután valamilyen módon továbbszállítja. Véletlen csupán, hogy a terv meghiúsult és az ór észrevette a csomagot. Az ügyben erélyes nyomozás folyik és valószínűleg hamarosan elfogják a csempészést kísérlet tetteseit.

Őszi cipő szükségletét olcsón
APPONYI TESTVÉREKNÉL
 városházával szemben.
TIP-TOP külföldi olpőkülönlegességek nagy választékban érkeztek.

S P O R T.

Kikkel viv Aradon Petschauer és Gombos?

Gombos Sándor dr. ma éjjel Aradra érkezett. A világhírű magyar vivók az aradi Ujságiróklubban.

(Arad, szeptember 29.) Észs Aradon, természetesen elsősorban sportkörökben Petschauer Attila és dr. Gombos Sándor, a két világlaszisu vivóbajnok körül forog az érdeklődés reflektora. Tegnap már megérkezett és Petschauer sajátosan, közvetlen modorban adott interjuival csak növelte a megnyilvánult érdeklődést iránta, amely úgy rövid aradi, mint mai temesvári tartózkodásán agyszólván megróhamozta a pestiek kedvenc Attiláját.

A holnapi, aradi vivóakadémia irányában Pellegrini Virgfi maestro már megtette az előkészületeket és cluj, oradeai, temesvári, valamint aradi versenyzőket vont be a két kiváló magyar versenyző akadémiájába. Így a clujji Dehelean, több nagyváradi vivó, a temesvári Kimmel Jenő, Pellegrini Angelus, az aradi Schuller József, Kauten Lajos, Verbos Nándor, Weinberger István, Maris Marius, Winternitz István, Stern Andor, Reich György indulnak a kitinó maestróval együtt, részint kardban, részint törben. A különleges sportszenzáció iránt nagyarányu az érdeklődés, hisz igazán kiváltságos alkalom az, amikor Petschauer Attilát dr. Gombossal együtt láthatja plason az aradi közönség. A nagy érdeklődéssel várt sportestély után különben Petschauer Attila és Gombos Sándor dr. megjelennek az Ujságiró-klubban, ahol a klub igazgatósága vendégül látja a világhírű magyar vivókat.

A ma éjjeli gyorsvonattal megérkezett Aradra Gombos Sándor dr., Európa kardvivóbajnoka is, aki mindössze néhány órát időzött Aradon, majd a hajnali vonattal Temesvárra utazott, ahol délután mérkőzik a vivóakadémián. Este Aradon Petschauerrel méri össze erejét.

Nurmi Prágában csak negyedik tudott lenni!

Tulnag előnyöket osztogatott a futócsoda, ez az oka vereségének.

Budapest és Bécs után Paovo Nurmi péntek délután Prágában startolt, a cseh fővárosban nagy

érdeklődéssel várt szereplése azonban váratlan kudarcral végződött, mert Nurmi a nagy időelőnyök miatt csak negyedik tudott lenni.

Ez a vereség természetesen mitsem von le Nurmi értékéből, legfeljebb a prágai versenyrendezésre vet rossz fényt, amely nem sportszerűen intézte az előnyadásokat. Egyes futók olyan nagy előnyhöz jutottak, amelyet még az olyan szeniális futó, mint Nurmi, sem tudott behozni.

A versenyről a következő tudósításunk számol be:

(Prága, szeptember 29.) Nurmi pénteken itt startolt három ezer méteren a német Boltzeval együtt. Néhány futónak harminc-ötven másodperces időelőnyöket adott. A verseny győztese a gablonzi Kittel (30 mp. előny), ideje 8 perc 28.8 mp. Nurmi a nagy előnyöket nem tudta behozni és negyediknek érkezett be, ideje 8 perc 44.6 mp. (Tizenegy másodperccel rosszabb, mint amit Budapestén futott.) Boltze utolsónak futott célba.

Értesítés!

Kölessőnkönyvtáram áreszállítását olyképen folytatom, hogy a bérletet havi 80 leire, a II-od osztályut 60-ra, a kötetenkénti díjat pedig 4, illetve 3 leire csökkentettem. Azonkívül pedig

uj bérlőknek az első havi olvasást, mint próbabérletet

félárban, tehát havi 40, vagy 30 leiert számítom.

A betétet is 100 leire szállítottam le. A könyvek tulnyomólag újak és tiszták.

5149 Kiváló tisztelettel: **Kerpel Izsó.**

Aradon is bojkottálják a Coty-gyártmányokat.

Az utódállamok magyar hölgyei is csatlakoztak a magyargyalázó parfümgyáros elleni bojkotthoz.

(Arad, szeptember 29.) A Magyarországon kimondott Coty-bojkott mindig nagyobb méreteket ölt, sőt már túlterjedt az ország határain is és az összes utódállamokban érezhető a magyargyalázó Coty gyártmányainak bojkottja. Az aradi droguisták és illatszerkereskedők szintén érzik a bojkott hatását. Előrelátható volt, hogy az aradi magyar hölgyek az ismert események után visszautasítják Coty gyártmányait.

A mai napon már hiába ajánlották az illatszerkereskedők a Coty-féle pudort vagy parfümöt és a többi gyártmányokat. Érdekes és impozáns ez a tünet Aradon is, mert a droguisták tapasztalatai szerint, azok a hölgyek is, akik eddig kizárólag Coty-gyártmányokat használtak, a Magyarországon kimondott bojkott óta másféle illatszereket vásárolnak. Ugyanez a helyzet a többi erdélyi városokban és Csehszlovákiából, valamint Jugoszláviából érkezett hírek szerint, ezekben az államokban szintén kimondották a magyar hölgyek a szigorú bojkottat a Coty-gyártmányok ellen.

Ujabb éles támadás Cucu Vazul dr. főorvos ellen.

Vulpe József az interimár-bizottság mai ülésén azzal vádolta a városi főorvost, hogy honorárium ellenében egyes egészségügyi árucikkeket oktroyált a felekre. — Cucu Vazul dr. erélyesen védekezik és tiltakozott az ellen, hogy nyilvános tárgyalásokon tépázzák a főorvos presztizsét.

(Arad, szeptember 29.) Az interimár-bizottság mai ülésén váratlanul ismét súlyos támadást intéztek dr. Cucu Vazul városi főorvos ellen. Vulpe József bizottsági tag szólalt ismét fel és kérdést intézett dr. Robu János interimár-bizottsági elnökhöz, van-e tudomása arról, hogy dr. Cucu Vazul városi főorvos erőszakos módon kényszerítette a vendéglőket, kávéházakat és egyéb nyilvános helyiségek tulajdonosait arra, hogy Puritas gyártmányú köpöcsészéket vásároljanak? Van-e tudomása ezenkívül az elnöknek arról, hogy a főorvos több vendéglőt és nyilvános helyiséget arra kényszerített, hogy a Hansa-gyártmányú köpöcsészéket vásárolják.

A bizottsági tag ezután Landau Jenő, az aradi Balogh és társa cég tisztviselőjének közjegyzői nyilatkozatát olvassa fel, amelyben elmondja, hogy a köpöcsészék ára 300 lej volt, amiből az eladó tisztviselők 30 lejt, dr. Cucu Vazul városi főorvos pedig negyven lejt kapott. Kijelenti, hogy — tudomása szerint —

dr. Cucu havi 3000 lej pausákt kapott a cégtől, amiért a köpöcsészék vásárlását erőszakolta, ez különben a cég pénztárkönyvéből pontosan megállapítható.

Elmondja még a nyilatkozat, hogy az egyik aradi szerb iskola vezetője kijelentette, hogy inkább megveszi a főorvos által előírt köpöcsészéket, sem hogy dr. Cucu bezárja iskoláját. Vulpe ezután egy február 1-én kelt, 3492. számú rendeletet olvas fel, amelyet dr. Cucu Vazul írt alá, olvas fel, amelyben a főorvos az iskolákat köpöcsészé vásárlásra szólítja fel, ajánlva a Puritas-gyártmányt. Egy vendéglőssel felvett másik jegyzőkönyv szerint pedig a Hansa-gyártmányt írta elő az illető részére. Végül a bizottsági tag kijelentette, hogy amióta az említett rendelet kijött, ezer darab köpöcsészét adtak el Aradon.

Az interpellációra dr. Cucu Vazul válaszol, aki elmondja, hogy már sokszor zaklatták a cégtől, írja elő köpöcsészéi kötelező vásárlását, amit azonban nem tett meg. Ekkor ajánlást kértek tőle, amit megadott, azonban ebben a cég gyártmányainak hátrányait is ismertette, nemcsak előnyeit. Olyan ajánlás megadását pedig, ahol csak az előnyeinek felsorolva, megtagadott. De ajánlást adott a cégnek maga az egészségügyi főfelügyelőség is, amely körrendeletet ő is megkapta. A Hansa-gyártmányból a város részére tizet vásárolt, ennek a gyártmánynak is vannak hibái. De sehohsem oktroyálta rá senkire akár az egyik, akár a másik gyártmány megvásárlását. Lehet, hogy visszaéltek nevével, ami könnyen megtörténhetik. Éppen tegnap győződött meg erről az egyik aradi moziban, ahol elmondották neki, hogy szagtalanító készületeket kellett vásárolniuk, mert azt mondták nekik, hogy a főorvos rendelte el ezek vásárlását. Ő pedig az egész ügyről nem is tudott, annál kevésbé adhatott ki rendeletet.

— Pénzt sohasem kaptam és sohasem fogadtam el — mondotta dr. Cucu. — Több ízben próbálkoztak nálam egyes cégek, hiszen minden köztisztviselő kísértéseknek van kitéve, de ezeknek mindenkor erélyesen ellenálltam és az ilyen kísérleteket visszautasítottam. Így

tehát a tisztviselő ama állítása, hogy anyagi részesedésem volt, nem igaz.

A főorvos a továbbiakban kijelentette, hogy a Hansa-köpöcsészét az elmúlt évben tartott orvoskongresszus ajánlotta és ennek alapján ő is többnek javasolta megvásárlását, de ebben az esetben sem oktroyálta senkire. Leszögezi, hogy ha egy betegség leküzdésére valamit alkalmasnak talál, egészségügyi szempontból joga van annak beszerzését ajánlani.

.....

KÖZGAZDASÁG.

Kiujult a harc a bécsi lakásfronton.

Lanyha a bécsi ingatlanpiac irányzata. — Külföldről nincs érdeklődés a házak iránt.

(Bécs, szept. 29.) A tavasz végén a mai osztrák kormány benyújtott egy javaslatot, amely a házbérek némi emelését és fokozatos drágulását eredményezné, a szocialista párt azonban ennek a javaslatnak a megszavazásáról hallani sem akar. A háziurak pedig nincsenek megelégedve vele és rendelkezéseit keveselték. A kormány erre átdolgozta javaslatát s azt a parlament őszi ülésének első ülésnapjára tűzte ki. Közben a múlt héten, a szocialisták is országos pártgyűlést rendeztek, amelyen elhatározták, hogy a Mieterschutz felülgesztése és a házbérek fel-emelésének a kísérlete ellen is a legkiméletlenebb harcot indítják. Mint látnivaló: a harc áll, jobban, mint valaha és valóban nincs semmi remény arra, hogy a harc enyhüljön, vagy épséggel megszűnjön. Lehetséges, hogy rendkívül heves küzdelem után valamelyes kompromisszum fog létrejönni, erre azonban, most legalább, számítani még korai volna. A két tábor olyan hevesen áll egymással szemben, mint még soha.

Természetes, hogy ebben a helyzetben a bécsi ingatlanpiac irányzata lanyha, igen lanyha, olyan gyenge, aminő nem volt már hónapok óta. A tőkésék ismerik a helyzetet s eszükágában sincs olyan befektetést eszközölniök, amelynek egyáltalában nem, vagy csak beláthatatlan idő múlva fogják a kamatait látni. Mint értesülünk: a külföldről egyáltalában nincs semmi érdeklődés bécsi házak iránt és az a csekély érdeklődés, amely főleg tavasszal a bécsi ingatlanpiacon magyar tőkésék és spekulánsok részéről mutatkozott, ma már jóformán teljesen eltűnt. A házak árai, amelyekben az elmúlt tavasszal némi emelkedés mutatkozott, most ismét visszaestek és érdeklődés a belföldi osztrák tőke részéről is kizárólag az u. n. kis-objektumok iránt mutatkozik, vagyis ama házak iránt, melyeknek 20—50.000 schilling a forgalmi értékük. Az adásvételi piacnak van még egy külön területe, amelyen az átlagos pangás ellenére is mutatkozik némi vételkedv: azoknak a házaknak piaca ez, melyek egy és más oknál fogva nem esnek a Mieterschutz alá (például azok a házak, amelyeket a törvény meghozatala óta építettek,

Vulpe József ezután a tuberkulózis elleni propagandaplakátok ügyében interpellál. Kijelenti, hogy a város ezeket a plakátokat megrendelte és az egészségügyi ágensek, valamint a kerületi orvosok minden vendéglőre, kávéházra és más nyilvános helyre rákényszerítették, darabonkénti 25 lejes árban. Dr. Cucu kijelenti, hogy a plakátokat a tuberkulózis elleni propaganda céljából csináltatta és elrendelte, hogy az aradi nyilvános helyiségekben rajzzal ellátott felirattal tiltsák a földre való köpködést. Nem írta azonban elő, kinél vásárolják ezt a táblát vagy plakátot, amelyet feltétlenül szükségesnek talált a tuberkulózis elleni küzdelem érdekében. Vulpe javaslatot tesz, hogy a két ügyet terjesszék az egészségügyi főfelügyelőség elé, véleményt kérve, joga van-e a főorvosnak hasonló eljárásra és végül terjesszék a jelentést erről a miniszterium elé. Cucu dr. erre kijelenti, hogy az interimár-bizottságnak nem áll jogában az ő ügyét tárgyalni, miután, mint városi főorvos, egyenesen a miniszterium alá tartozik. Ha valakinek tehát adatai vannak ellene, terjessze a feljelentést a miniszteriumhoz.

Tiltakozik az ellen, hogy ügyét állandóan nyilvános ülésben tárgyalják, miután a személyi ügyek bizalmasan kezelendők, a hivatal presztizsének megvédése érdekében.

A miniszterium dönt ügyében és az interimár-bizottságnak arra sincs joga, hogy bűnössége vagy ártatlansága felett vitázzon. Robu János dr. elnök kijelenti, hogy a polgármester felettese a főorvosnak, miután pedig az interimár-bizottság jelenleg a polgármester hatáskörét élvez, joga van a kérdést tárgyalás alá venni. A bizottság végül úgy határozott, hogy Vulpe József vádjait csatolják az egészségügyi miniszteriumnál lévő többi feljelentéshez.

.....

stb.) s amelyekben teljes a felmondási jog és a házbért is a háztulajdonos szabhatja meg. — Ezekben a házakban van egy bizonyos, ha mérsékelt kereslet is, úgy, hogy az általános lanyhaság mellett ezeknek az ingatlanoknak az értéke meghaladja a házak háborúelőtti értékének 30—35 százalékát, ami persze, a házak értékének százszázalékos valorizációjától még mindig messze áll. Semmi kétség — a bécsi ingatlanpiacon addig nem is lesz változás, míg a Mieterschutz sorsa jobbra, vagy balra — de végérvényesen el nem dől.

Megalakult az aradi tőzsde új tanácsa.

(Arad, szeptember 29.) Az aradi áru- és értéktőzsde 1925-ben megválasztott tanácsának mandátuma a folyó évben lejárván, a tőzsde júniusban tartott rendes évi közgyűlésén megválasztotta új tanácsát. A tőzsde alapszabályai szerint az új tanács csak a miniszteri jóváhagyás után kezdheti meg működését. A kereskedelemi miniszter nemrég jóváhagyta a választást és ennek következtében a tőzsde új tanácsa ma délután tartotta alakuló ülését, amelyen az új elnökséget is megválasztották. Goldschmidt Sándor, a tőzsde volt elnöke nyitotta meg a tanács ülését. Falus Lajos dr., a tőzsde fűtitkára és Trailescu Ionel dr. jogügyi titkár jelentették, hogy a miniszter jóváhagyta a tanács megválasztását, majd az új tanács egyhangúlag a következő vezetőséget választotta meg:

Elnökök: Goldschmidt Sándor és Mateescu István; alelnökök: Adler Andor, Burza Cornel, Kintzig János és Petrescu Miklós; az igazgatóság tagjai: Fejér Gábor, Jellinek József, Marcus Mihály dr. és Trimbitioni Traian; pénztáros: Deutsch Andor; cenzorok: Reinhart Gyula és Tatu János.

Itt említjük meg, hogy az aradi áru- és értéktőzsde új szokványai szeptember 15-én életbeléptek már és az e naptól kötött ügyletekre nézve már az új szokványok érvényesek.

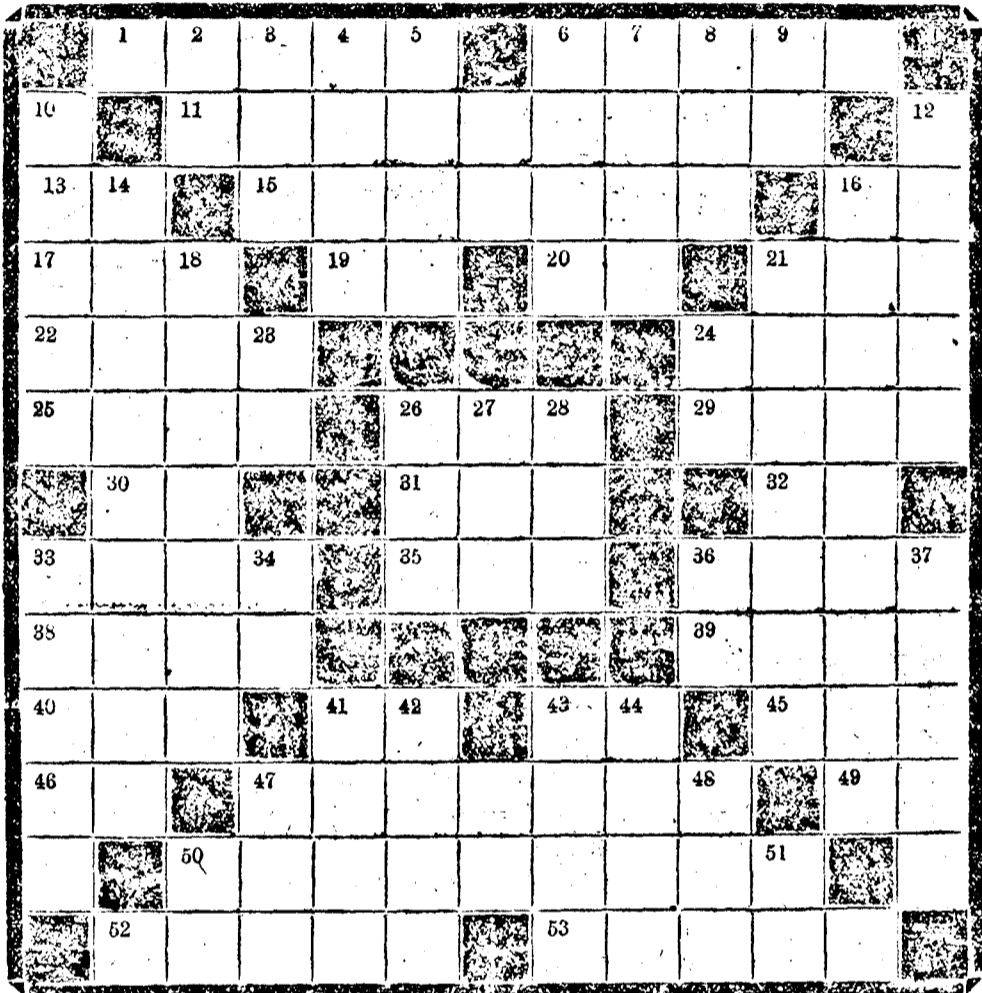
Tanító urak! Szentgyörgyi István könyvek elővívője Sándor Ferencné, megegyezéssel szembe.

Női és férfi kabátkeleme, divatszövet, selyem, flanel, barchend, bélésárú stb. „RECORD“ divatáruházban
 Str. Eminescu 15. (Deák F.-u.) a legolcsóbb! Gyapjuvatelin 140 sz. 85 lej! **Paplan-műhely!**



Csehszlovákiai cipőgyár lerakata október hó közepén
NYILIK MEG ARADON
Piata Avram Iancu 21. színházzal szemben.

Keresztrejtvény.



Vízszintesen: 1. Magyar író. 6. Afrikai folyó. 11. Fensik Spanyolországban. 13. Háziallat. 15. Ilyen a felsőbbrendű ember. 16. Molnár Olga monogramja. 17. Moziszinész nő keresztneve. 19. Német prepozíció. 20. Kötőszó. 21. Modern mulatóhely. 22. Ilyen a háború. 24. Formájából kiment, csunya. 25. Fém. 26. Török méltóság. 29. Sarok idegen nyelven. 30. Szerszám. 31. Görög építészeti stílus. 32. Horváth Tibor monogramja. 33. Férfinév. 35. Határozó. 36. Izzó kőzet a vulkánok belsőjében. 38. Fa idegen nyelven. 39. A földműves teszi. 40. Arra mondják, aki meghalt. 41. A feltételes módot kifejező szócska. 43. Mezey Gábor monogramja. 45. Az arc része. 46. Egyiptomi isten. 47. VI. Sándor pápa szép ségéről híres leányának vezetékneve és keresztnevének első betűje. 49. Indulatszó. 50. Előjel, kijelölés. 52. Csavargó, vándorló. 53. A magyarok ősi istene.

Függőlegesen: 2. Minden cselekedet előidézője. 3. A méhek gyűjtőhelye. 4. Moziszinész nő keresztneve. 5. A mozgás és erő szerve. 6. A győzelem istennője. 7. Női név becézve. 8. Zenei félhang. 9. Két magánhangzó. 10. Az anyagok belső tulajdonságaival és változásaival foglalkozó tudomány. 12. Ilyen jelek is vannak. 14. Az olasz gondolatok dala. 16. Népszerű amerikai humorista író. 18. Tartós palautáztat. 21. Szőnyegiparáról ismert középázsiai ország. 23. Az állatok lakóhelye. 24. Személyes névmás. 26. Magyar költő. 27. Csucsives stíl másképp. 28. Menyasszony szincnimája. 33. Volt német köztársasági elnök. 34. Előz szinonimája. 36. Francia névelő. 37. Apró rovarok. 41. Az értékek emelkedése a tézsdén. 42. Gabonafaj. 43. Engem idegen nyelven. 44. A föld istennője. 48. Háziallat. 50. Két magánhangzó. 51. Állati hang.

Műveszi fényképek és levelező-lapok,
 nagy portré, mint speciális gyermekfelvételek jutányos árak mellett
Nagy Géza fényképész, Arad, Bul. Regina Maria 8., megyeházzal szemben. 1098

Zürichben 3.16, Párisban 15.53 a lej
Helyi valutaárak. (Szeptember hó 29.)
Kifizetések: Berlia 39.56, Newyork 165.50, London 803.75, Páris 6.49, Milánó 8.69, Prága 4.91.50, Budapest 28.91, Zágráb 2.91.50, Bécs 23.35, Zürich 31.90. — **Áru:** Márka 39, dollár 164, angol font 7.95, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh korona 4.95, pengő 29.10, dinár 2.90, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31. — **Pénz:** Márka 38.50, tollár 163.50, angol font 790, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.90, pengő 28.90, dinár 2.85, osztrák schilling 23.30, svájci frank 30.50.
Trányzat: tartott.

Zürichi tőzsdényítés. (Szeptember hó 29.)
 Berlin 123.85, Amszterdam 208.42.50, Newyork 519.62.50, London 2520.50, Páris 20.31.50.

Milánó 27.16.50, Prága 15.40, Budapest 90.58, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.16, Varsó 58.25, Bécs 73.17.50.

Zürichi tőzsdézárlat. (Szeptember hó 29.)
 Berlin 123.82.50, Amszterdam 208.42.50, Newyork 519.55, London 2519.50, Páris 20.31.50, Milánó 27.16, Prága 15.40, Budapest 90.57.50, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.16, Varsó 58.25, Bécs 73.15.

Bucuresti-i tőzsdézárlat (Szeptember 29.)
Devizák: Páris 6.46, Berlin 39.45, London 801.50, Newyork 164.90, Milánó 8.65, Zürich 31.85, Prága 4.95, Bécs 23.40, Budapest 28.90, Varsó 18.65. — **Valuták:** Napoleon 640, márka 39, léva 1.20, török lira 0.85, angol font 798, francia frank 6.45, svájci frank 31.25, olasz lira 8.60, drachma 2.10, dinár 2.89, dollár 163.50, lengyel zloty 18.25, osztrák schilling 23.20, pengő 28.65, cseh korona 4.88.

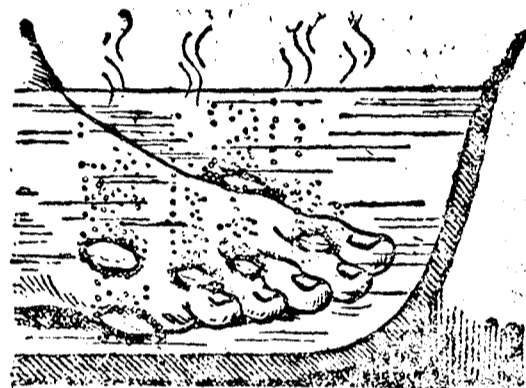
Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

Legolcsóbban vásárolhat Szántó és Komlós ruhaáruházban ARAD, Színház-épület.

Férfi öltöny gyapjú szövetből	— — —	L. 1450
Fü öltöny gyapjú szövetből	— — —	1150
Gyermek öltöny gyapjú szövetből	— — —	650
Őszi és téli dublé kabát	— — —	1750
Fekete téli kabát bársony-gallérral	— — —	2050
Fekete téli kabát szörme-gallérral	— — —	2850
Rövid gazdász kabát szörme-gallér	— — —	1750
Rövid gazdász kabát saját gallér	— — —	1250
Férfi divat bunda reveször bélésel	— — —	9800
Férfi fregoli raglán	— — —	1650
Fü téli kabát	— — —	1100
Gyerek téli kabát	— — —	850

Nagy választék bőrkabátokban, szőrmés bekecskenben, bundákban, divatöltönyökben, iskolai egyenruhákban. Külön mértékosztály. 5207

Egy csodás lábfürdő!



Egyszer és mindenkorra megszűnnek a lábfájások.

Ha megakar szabadulni a különböző lábfájásoktól, melyeket a fáradtság, a cipő szorítása az égő érzések okoznak, áztassa lábait egy lavor lábvizben, melyben csekély mennyiségű Szent Rókus lábsót felold.

Ilyen Szent Rókus lábsós fürdő jótékonyan gyógyító hatást gyakorol az elevőtört lábakra; felhorzsolások, kipállások, égő érzések, dagadtágok egy csapásra megszűnnek.

A Szent Rókus lábsó nagyszerűen mérézni az érzékeny lábakat és a legelhanyagoltabb lábakat is tökéletesen rendbe hozza. Megpuhítja a bőrkeményedéseket és tyukszemeket oly mértékben, hogy azok késő vagy borotva nélkül eltávolíthatók. A Szent Rókus lábsó minden gyógyszerárban kapható. Ha valahol nem volna, forduljon a vezérképviselethez.

ROZSNYAY gyógyszerár Arad,
 Piata Avram Iancu. 1095
 Egy nagy csomag ára 50 lej, sokszori használatra

„MERCANTIL“

szőnyeg- és divatáruház
ARAD,
 (ezelőtt Pick és Társa)
Bulev. Regina Maria 18. szám

REKLÁM-ÁRAI:

2x3 mtr. szőnyeg	— — —	Lei 880.—
2x3 mtr. Axminster-szőnyeg	— — —	2900.—
Ágyelé-szőnyeg	— — —	140.—
1 mtr. futó-szőnyeg	— — —	75.—
Sezlonátvető	— — —	980.—
I-a paplan, fehér vattával	— — —	550.—
Függöny, három részes	— — —	275.—
1 mtr. kordbársony	— — —	88.—
1 mtr. tennisflanel	— — —	32.—
1 mtr. I-a chiffon	— — —	32.—

Szövet, selyem, bélésárú, vászon, butorkelme, selyembrokat, matrac-gradl, sezlonátvetők, ág- és asztal-terítők dus választékban. 5203

NAGYSZABÁSÚ VÁMPANAMA „BATA” CIPŐKEL.

Negyven milliós kárt szenvedett az állam.

Ilyen cím alatt cikket közölt a „Temesvári Volksblatt” szeptember 8-iki 204. számában és azt állítja, hogy a T. & A. Bata-cég 300.000 pár nakóbőrből készült cipőt importált és hamis vámtétel alatt vámolt el.

A cikk nyilvánvalóan a fogyasztók megtévesztését célozza.

Cipőáraink tisztességes kereskedelmi eljárásra vannak alapozva és a jövőben is változatlanul maradnak.

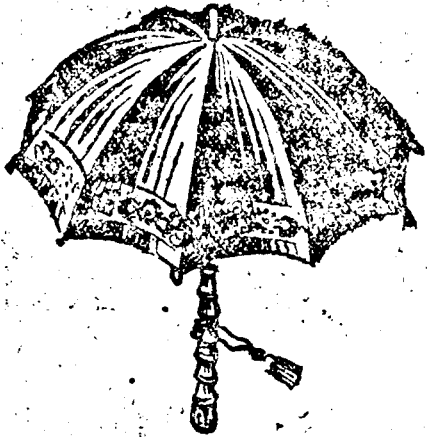
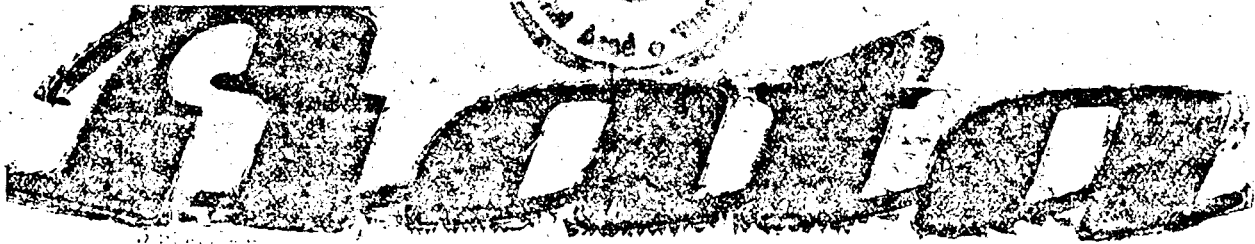
Leszögezzük;

a 180 leies vámtételt a vámigazgatóság mellett működő vámszakbizottság a vett minták beható vizsgálata alapján

állapította meg.

Ezen vámtétellel a Salamonovics & Benéth-cég összesen 17.000 pár cipőt vámolt el. A T. & A. Bata-cég áruit kivétel nélkül az ab gyár Zlin vámtétel nélkül adja el.

Az államot tehát sem mi, sem a Salamonovics & Benéth cég egyetlen banival sem károsította meg.



ERNYŐT

megbízható, jó minőségben

kizárólag ernyőkészítőnél
vegyen, mert

jobb,
szébb,
olcsóbb

Alakítások, áthuzások
és javítások szaksze-
rűen készíttetnek.

és dusabb a választék.

Transylvania

ernyőáruház

A R A D, Fischer Eliz-palota.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közzétettünk nem vállalunk felelősséget.
FIGYELMEZTETÉS.

Értesülésünk szerint a gázgyár nevében ismeretlen egyének városszerte járnak ajánlva, készüléket a gáz fogyasztás csökkentésére. Ezennel értesítjük a t. közönséget, hogy a gázgyár nem bízott meg senkit ezen tárgyak eladásával és nem áll jogában senkinek a gáz berendezésekhez bármily készüléket is felszerelni.

Kérjük a t. közönséget, hogy ezen egyéneknek tiltsa meg, hogy bármilyen címen is a gázberendezésekhez hozzányuljanak.

A gázgyári szerelők fényképes igazolvánnyal vannak ellátva és csak ezen igazolványokkal ellátott egyéneknek van joguk a gázberendezéseken bármilyenmü javításokat vagy változtatásokat eszközölni.

5238

Uzinele Comunale Arad.

Kedvesünket

Fenyő Jenőné

született Salusinszky Margitot

a halál ma reggel megváltotta szenvedéseitől.

Akik velünk együtt szerették, akik vele együtt éreztek szenvedéseiben, azokat fájdalommal értesítjük, hogy temetése 1928. szeptember 30-án délután 5 órakor lesz a zsidó temető halottas házából.

Fenyő Jenő és családja.

özv. Salusinszky Sámuelné és családja.

Három üzlethelyiség

„A Banca Românească” (Bohus-palotában)

kiadó.

Érdeklődni: a bankhelyiségben.

ÉRTESÍTÉS.

A n. é. közönség szives tudomására adjuk, hogy
autó-javító műhelyünket
október 1-én a volt Boczkó-uccában levő
„Vöröskör” venkégli udvarába helyezzük át.
További szives pártfogást kér:

„EXPRESS” autójavító üzem,
volt Teleky-ucca 16-18. szám.

Bolthelyiség

a Piața Avram Iancu (Szabadság tér) és
Str. Banatului (Asztalos Sándor-ucca)
sarkánál, a hetipiác legelőnkebb helyén,

november 1-re kiadó

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ.
Vese, hólyag és epe bántalmak leg-
jobb orvossága
Képviselő: KARDOS MIKLÓS Arad, Str. Eminescu 38

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.
Cenzurat: Prefectura Județului.

Országos „Junior birkeözverseny, Vulturul” rendezésével ma egész nap selejtező, este 9 órai kezdettel döntő a gimnasiun „Josif Vulcan” clubhelyiségében. Vezetőség.

Ma Curtici-ra
 utazik, vagy autókirándulást tesz erre a közeli határállomásra, keresse fel:
Jovitz Jenő vasuti vendéglős
éttermét, ahol jól, olcsón és izletesen étkezhet. 4918
KITŰNŐ FAJBOROK!

OLCSÓN ELADÓ HÁZAK!
 Belvárosban adómentes ház 1 három és 1 kétszobás lakással, kerttel. 425.000 lejért. Belvárosban földszintes ház 4 lakással, vízvezetékkel 430.000 lejért. A volt Bercsényi M.-ucca közelében jó magánház 3 szobás lakással 230.000 lejért. A volt Kapa-ucca elején földszintes ház 2 kétszobás lakással, vízvezetékkel és kerttel 415.000 lejért. Belvárosban szép magasföldszintes ház 1 ötszobás és 3 kisebb lakással 675.000 lejért. Belváros központján legszebb magánház 5 parkettás szobás, fürdőszobás lakással, parkírozott udvarral 850.000 lejért. Belváros szívében magasföldszintes ház 4 parkettás szobás, fürdőszobás lakással, souterénnel 1.200.000 lejért. A volt Halter közelében százezer lej évi jövedelmet hozó 6 lakásos ház üzlethelyiséggel 700.000 lejért eladó. Megbízott: Haász Albert 10 év óta fenálló irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. Kérem a cégre ügyelni! 1658

Egy háromszobás modern lakás és egy üzlethelyiség azonnal kiadó.
 Ugyanott 100 hektó bors bórdo eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5212

Fogászat.
 Foghuzás (érzéstelenítés) ... L. 40
 Feni fogak (Randolf) drb. ... L. 100
 Arany koronák drb. ... L. 350-400
 Fehér fogak kaucsukokra drb. ... L. 50
 Vidékieknek fogmunkálatok 24 óra alatt eszközölhetnek
Frida D'Moudjalled
 vizsgázott fogászno 5205
 Arad, Str. Mărășești 11. (Kossuth-ucca).

Evi 180 ezer lej bérjövédelmet hozó
 3 uccára nyíló üzletház több lakással. 1.075.000 lejért eladó. 600.000 lej készpénzzel átvehető. Megbízott: Haász Albert irodája Arad, Str. Eminescu 12 sz.

Társ kerestetik
 egy 30 éve fennálló vaskereskedéshez 1-2 millió lej készpénzzel, esetleg az egész üzlet is eladó.
 Cim Rudolf Mosse hirdetőben, Arad. 10506

Fordítsa jövedelmének 3 százalékát reklámra, az e célra befektetett pénz 300-szorosan megtérül, ha az Aradi Közlönyben hirdet!

Férfi sapkák GRUMAS-nal, 85 és 95 lejért Strada Mețianu 14. (Forray-ucca). 5180

Szörmekabátok átalakítását 1500 lejtol kezdve a legújabb modellek után készít és mindennemű javítást vállal: **Rosenzweig Elomér** Arad, a teli színház főbejárataival szemben, az emeleten. 4966

BUTOR jutányos áron kapható **Wiagenfeld Adolf** Arad Strada Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 9-11. 3704

Olcsó házak!
 Belvárosban 3 lakásos ház 2 három szobás, egy 2 szobás lakással 750.000 lej. Bérház 8 egyszobás és 2 három szoba, fürdőszobás lakással 750.000 lej. Üzletes sarokház 60.000 lej bérjövédellel 350.000 lej. Öt lakásos bevárosi ház 60.000 lej bérjövédellel 420.000 lej. Háromszobás szép magánház 400.000 lej. Kétszobás ház egy, 3 szobás és egy kétszobás lakással 380.000 lej. Három uccára szülő üzletes sarokház 200.000 lej bérjövédellel 1.100.000 lej. Bérház 246.000 lej bérjövédellel. 1.300.000 lej. A Szabadság-tér közelében 140.000 lej hozó bérház 2 üzlettel, több lakással 1.100.000 lej. Továbbá a város minden részén kisebb-nagyobb bér- és magánházak, üzletek, lakások, szőlők, birtokok olcsón vehetők **GYÖRFFY „MUREȘ”** irodája utján Str. Untrei 13. 15305

Hol vegyük meg a kelengye-vásznakat?
Kampis Antal cégnél.
 Calea Saguna 86. szám. Lerakat saját házában, az Erzsébet mozi mellett.

Csakis elsőrendű len- és pamut vásznak, chiffonok, damasztok, mindennemű asztaloműk, törülközők, törülruhák, fehér- és színes parkettek, ingzephírek kerülnek legolcsóbban eladásra. 5239
 Paplanok: atlas, cashmir, seidin, vagy clothból, 24 óra alatt készülnek.

Kiadó lakások!
 Magánház ujonnan festett 4 szobás, fürdőszobás lakással, nagy kerttel és egy 3 szobás, fürdőszobás lakás kiadó. Haász Albert irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. (Deák Ferec-ucca).

Cormick legjobb motoreke készleten **Kovács Soma Társánál** ARAD. 1080

Lloyd Express hirdetési iroda, Cluj, Str. Radu 9. Telefon 14-55
 Felel az összes bel- és külföldi lapokra hirdetésekért. Mielőtt hirdet, kérjen árajánlatot!

Házakat, háztelket és egyéb ingatlant a legelőnyösebben vehet és adhat el: 4980
„Hermes” iroda utján, Str. Românului (Zrinyi-ucca) 6. sz.

BUDAPESTEN az új „NEMZETI SZALLODA” a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben. TELEFON: J. 20-30.
 Minden modern kényelemmel begendezve. Kitűnő étterem! Poigári árak! Dreher sörcsarnok! A vidéki társaságok találkozó helye!

Eladó:
 Egy sarok bérház, jómeneteli üzlettel és 5 lakással. 9000 lej hav: bérjövédellel 720.000 lej. Egy kétszer kétszobás lakású ház, az egész elfogalható. 250.000 lej.
MEGBIZOTT: MAIER, Str. Nicu Filipescu No. 13. (Flórián-ucca) 5245

Bankkölcst aradi házakra és környékbeli földekre legolcsóbban azonnal folyósítatok. -: Vétel és eladási megbízásaim vannak magán- és bérházakra. 5240

HATSCHER Arad, Str. Mărășești (Kossuth-ucca) 60. fidsz 4

Kéttermes üzlethelyiség hasonló vagy irodai célokra, forgalmas fútvonalon KIADÓ.
 Strada Eminescu (Deák Ferec-ucca) 41. szám. 15365

Középkori intelligens no perfekt főzőnő, gazdasszonynak ajánlkozik vidékre uriházhoz. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 5189

MODERN BELVÁROSI nagyobb bérházat keresek megvételre. A vételár lehet több millió lej. Cimeket az Aradi Közlöny kiadója továbbít. 15305

Árverés. A néhai özv. Ring Lajosné hagyatékából származó képek, szőnyvek és egy 12 személyes ezüst evőeszköz-készlet, valamint egy nutria bunda. október hó elsején d. e. 11 órakor fognak Str. Gheorghe Lázár (Simonyi-ucca) 4. szám alatt elárvereztetni. 4988

Háztelkek: Zsigmondházán, közvetlenül az ujaradi hid közelében, új uccára szülő fronttal kisebb-nagyobb háztelkek olcsón eladók! 4930
 Bővebbet: „Hermes” iroda Arad, Str. Românului (Zrinyi-ucca) 6.

Antistia promontoriala Măderat. No.-ad.-1928. gen.
Hirdetmény. Közhírré tétetik, hogy ez évben a magyarádi hegyközségekben a szűret október hó 11-én kezdődik a kisbirtokosoknak és október 15-én a nagybirtokosoknak. Măderat la 24. Septembrie 1928. 5204 Az elnökség.

Makulatura, tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Nagy őszi vásár!
Oszi és téli női felöltők és bundák, továbbá angol női és leányka kabátok legolcsóbb bevásárlási forrása
PLESZ központi ruhanagyruházja Arad, a színház hátsó bejárataival szemben.
 Kérem a címre figyelni! Mielőtt szükségletét beszerzi, gondoljon meg saját érdekében utó érdekeit a versenyképességemről. Kérem a címre figyelni!

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétfőnap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8. Melve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétfőnap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kívánt szavak alshuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszlelvéllel ellátott kérdésekadásra válaszolunk. Alánlatok, leltés levelek továbbítására megfelelő postabélvege csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

ALKALMAZÁS.

KERESKEDŐ, ki szervezőképes, felvétetik. Singer Bourne & Co. Bulev. Regele Ferdinand 17. 19595

ÜGYNÖKÖK kerestetnek. Kérjen mintát és árjegyzéket „Gloria” Ablakredő szövöpariól Arad, Str. Doamna Balasa 166. (Demeter-uca.) 5220

NÉGY középiskolát végzett fiatal fiút raktárunkba gyakornokul felvesszünk fizetéssel. Frido szemfedélgvár. Strada Brancovici (Lázár Vilmos-uca.) 5236

GYAKORNOKNAK írásu. értelmes, 17-18 éves fiatalembert alkalmazunk. Czeiler és Kornis Iatelep, Béla-ter 14. 5233

FÖZNI tudó minden es azonnal felvétetik. Cim Arad, volt Radnai-ut 37. 5218

FIATAL, érettségizett gyakornok, textil gyárvállalathoz azonnala felvétetik. — Cim az Aradi Közlöny kiadóijában. 5253

EGY jóerkölcsű fiú tanulónak felvétetik. Tairov bőrüzlet, Str. Bratianu 3. 5251

ASZTALOS ÉS KÁRPITOS segítők felvételnek Reinhardt Fülöp butorgyárában. 5250

GYERMEKTELEN házaspár házmasternek azonnal felvétetik, volt Batthyány-uca 17.

RODISTANÓ hosszabb gyakorlattal felvétetik. Ajánlatokat Rudolf Mossehoz Arad 10596

KIFUTÓFIU felvétetik Gutenberg könyv kiadóvállalat Str. Consistoriului 16. 10506

PERFEKT szobaleányt keresek éves bionvitványokkal. Rosenberg, Str. Clozca 8. szám. 10506

VÉTEL ÉS ELADÁS.

DURA-elemek
 angro és detailban
VARGA és ROSENFELD, Központi mellett.

EGY N. A. G. AUTÓ garantált üzemképes, jó állapotban, személy, teher karosszériával, jó gumikkal jutányos árcu eladó. Megtekinthető Str. Ioan Russu Sirianu No. 11. volt Aulich Lajos-u. 5214

RÉZHÁLÓ BERENDEZÉS, mahagoni és faragott szalóncok, kristálycsillár, Biedermayer szalón, vitrinek, antik asztali lámpák, gyönyörű réz óra és girándok, antik comodok, órák, asztalok, szönyvek, velencei és aranyozott consol tükörök, női bundák, festmények, férfi ruhák, csipkesálak, fali etazserok, majolikák, márkás porcellánok, kararai márványszobrok, bronz figurák, függönyök, store, kredencek, zongorák, hegedű, cselló, fali tálak, márványoszlop stb. eladók. Szalgóné bizományi üzlete Arad, Strada Horia (Széchenyi-u.) 1. Neumanpalota. 1000

HINTÓ, hálószoba, varrógép, különféle székek, asztalok és szekrények eladók. Str. Eminescu 15. (Deák F.-u.) 5264

GABY-szalón Legdivatossabb filc-József Ilyeg-ut 11. kalapok

250 lejtől, fileformázás modelltől 100 lej

Hálószoba, ebédlő, konyha, leányszoba
 berendezéseket komplett összeállításban azonnal szállít, kényelmes fizetési feltételek mellett garanciával

CSILLAG BUTORBAKTÁR
 A R A D, Strada Muresianu 2. szám. (Nádor-uca és Beros Béni-ter sarok.)

EGY jó zongora eladó Ugyanott egy bérbeadó. Str. Mărăsesti 59. 5234

NAGYON szép burgonya kapható a Széchenyi malom léstüzetében. 5237

EGY borbélyüzlet berendezés sürgösen eladó. Str. Clozca No. 4-6. 5223

ELADÓ egy szép magánház Str. Cosbuc (Wesselenyi-u.) 28. 5255

Zongorák, Pianinok legjobbak
 a bécsi Hoffmann-félek, kapható: MELISNÉL, Arad, P. Avram Iancu 21.

6 db. különböző nagyságu perzsa összekötő szönyeg olcsón eladó.

Wagner Min Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-ter) 18. 10506

MODERN, 3-4 szobás, parkettás lakást központban mellékhelyiségekkel, október 15-keze bébbe vennék. Magánházban előnyben részesül. Cimet az Aradi Közlöny kiadóijába kérek. 5260

KIADÓ október 15-től egyszoba konyhás lakás mellékhelyiségekkel Str. Ardealului 3. a viadukt mellett. 5265

HÁROMSZOBÁS konyhás lakás azonnal kiadó. Str. Doamna Balasa 149. 5252

A főtéren
 két ndvart szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnala

K I A D O.
 Cim az Aradi Közlöny kiadóijában. 1857

OKTATÁS.

ASSZONYOK, lányok részére állandó varró és szabászati tanfolyam. Str. Frinescu 6. 4687

FRANCIÁT és németet nagyon olcsón tanítok. Cim volt Fábán Gábor-uca 1. szám. földszint. 5072

Dr. KATONA, Budapest, Ráday-uca 41. előkészit jogra, államszámvitelre, érettségire, összevont magánvizsgálatra, poigánira. 5136

ROMÁN és német órat adok 50 lejtért. Cim az Aradi Közlöny kiadóijában. 5221

ÜZLETEK.

MÜHELYNEK, raktárnak nagy helyiségek, nagy pince kiadó. Str. Tribunal Dobra (Hajó-u.) 16. 5227

PÉKMÜHELY üzlethelyiséggel, lakással, magánházban (saroképület) bérbeadó. — Bővebbet Gárdos és Bornstein cégnél, Arad, Str. Crisan 1. 10506

Levélbélyegek

voltak és maradnak a legjobb és megbízhatóbb tőkebefektetésnek. Európai és tengerentúli bélyegeket 40-70%-ig a a katalógus értéken alul szállít: Ifj. A. PIRKMAYER Perlam (Jud. Timis.) Árjegyzék: ingyen. 5102

LAKÁS.

HATSZOBÁS lakás november 1-re kiadó Érdeklődni Rudolf Mosse hirdetőben. 10505

KÉTSZOBÁS lakás mellékhelyiségekkel a város belterületén novemberre kerestetik. Ajánlatokat Rudolf Mosse hirdető irodába kérek „Lakás” jellegre: 10506

URAIM!

Aki az eddigi ismert minőségű hibátlan selyemflor **férfi sokniból** 3 párt 225 lejtért vásárol, ugyanebből a minőségűből **1 párt ingyen kap**

Bársonynál
 Piata Avram Iancu 18.

ALIG használt (villanyvilágításhoz) 5-8 HP. Ganz benzinnmotor, villanyvilágítási vagy ipari célokra eladó. Dr. Koralek, Sántana. 5219

MEGBIZOIM részére keresek különböző antik szalóncokat, Salrói. S. bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-uca) Neuman-palota.) 1000

ELADÓ BUTOROK Barock kredenc, két nagy könyvszekrény üvegajtóval, ruhás szekrények, ebédlő asztal és székek, konsol tükör stb. batár, kocsis ruha, gig (kétkerékű kocsi) Földes és Hehs. Hehs-palota. 5199

ZONGORA azonnal kölcsön kiadó havi 500 lej. Garai butorüzlet, Piata Avram Iancu No. 10. 5225

HASZNÁLT, jókarban levő zongora jutányosan eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóijában. 5235

MUZSAY JÓZSEF ARAD, szinnázzal szemben

Őszi és téli árjegyzéke:

Férfi öltöny tiszta gyapju L.	1750	Iskola öltöny előírás szerint L.	1600
Férfi öltöny divatszínben... „	2450	Bőrkaót ia. minden színben „	3900
Sötétkék és fekete öltöny ia. „	2750	Fregoli raglán... „	2000
Őszi és téli felöltő... „	1950	Gummi kabát... „	800
Ulster-Double ia. „	2450	Trench-coats ia. „	2500
Fekete féli kabát szörme sál gallér „	2650		

Divat szabóság! 4818 Angol posztó raktár.

Házakra Földekre

Azonnal folyósítottunk legolcsóbb pengő és lej kölcsönök.

HERZOG SANDOR
 Arad, Str. Bratianu 17. (Weitzer-u.)

Földekre Házakra

4 szobás modern lakás
 november 1-re kiadó. Helyben

autogarage.

Erdeklődni: d. u. 3-5-ig Strada George Jonescu 9-11. (volt graf Károlyi-u.) I. em. 5118

INGATLAN.

STRADA Romul (Vilmos-u.) 3-5 számú ház eladó. Bővebbet Székely ügyvédnél Neuman-palota. 5248

Ujmikalakán
 2 szobás kerti magánház részletfizetésre **olcsón eladó.**
 lobb oldal első uca, Kiss. 5249

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben **KÜNSTLER VIZUMIRODA** Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dacia szállóval szemben. :- Telefon 86.

Előmozdított az Aradi Közlöny rotációs géjén. Kiadóvilájdouos: Aradi nyomdavállalat